

石油通訊

CPC Monthly

效率、活力、前瞻

迎向2002

中油大樓啟用暨公共藝術品揭幕典禮

實況報導

中華民國九十一年元月號

605



選油就不用選車!!

國光牌 9000 SL

通過API SL最新等級認證

精鑽登場



提高引擎效能
提昇燃油經濟性
延長引擎壽命



中國石油股份有限公司 潤滑油事業部

消費者服務專線：0800-077002 網址：<http://www.cpc.com.tw>

金玉集 —— 荀子：「贈人以言，勝於金玉。」

在中油大樓正式啟用後，公司內部業務連繫、資源整合、行政管理效能必能大幅提昇，為國家經濟發展作更大的貢獻！

-本公司陳朝威董事長•中油大樓啟用暨公共藝術品揭幕典禮

我們相信在這一棟安全的、環保的、科技的、智慧的中油大樓正式啟用後，中油未來之內部業務連繫、資源整合、行政管理效能必能大幅提昇，我們也希望以此為基礎，加速促成公司企業化與現代化，開啟中油新紀元，為社會大眾提供更好的服務，也為國家經濟發展作更大的貢獻！（伏文采）

經針對以往礦區合作案缺失重新研討目標策略與行動方案，國外探勘已呈正面效益。

-本公司陳朝威董事長•「中油在南美洲油氣探採現況及展望」研討會

由於台灣地質極為複雜，所儲集油氣資源過於分散且相當有限，經過多年陸上及海域探勘，除早期生產較豐富天然氣供應市場外，絕大部分仰賴進口。為多元掌握油氣來源，本公司早於民國五十九年就在菲律賓踏出海外探勘的第一步，積極拓展國外合作探勘業務，卅餘年來，先後在東南亞、中東、非洲、大洋洲及美洲等地區十八個國家，參與四十四個礦區合作案，目前僅剩五個礦區繼續營運。

過去外界常質疑本公司歷年來從事國外油氣探勘「有一百五十餘億元的巨額虧損」，持平而言，早期國外探勘成果確未顯現，但自從發現厄瓜多十六號礦區豐富油藏並進行開發生產後，情況已有改善；近年來探勘部門勵精圖治，針對過去礦區合作案的缺失，重新研討目標策略與行動方案，訂定有效管控機制，以減少探勘支出，並組成工作小組進行礦區油氣潛能評估，提昇探採技術，國外探勘已呈正面效益，如厄瓜多十六號、十七號礦區均探獲具商業價值油藏，並進行開發生產；所購併印尼山加山加礦區持續生產中；於八十七年參與委內瑞拉西帕里亞礦區第一口探勘井亦鑽獲豐富油氣蘊藏，現正進行佐證探勘，鑽探結果比探勘井更好，若佐證成功即可加入開發生產行列。（本刊）

紀念金公百年誕辰，期望大家為提昇公司的整體競爭力、為中油的歷史傳承、為我國的能源事業發展作更大的貢獻。

-本公司陳朝威董事長•金開英先生百歲誕辰追思紀念大會

自民國初年以迄抗日作戰前，在國內油品市場被國際石油公司長期把持的情形下，我國石油工業奠基者—金開英先生為達成國家「能源自主」的理想，以無比的毅力突破萬難，創立「中國石油公司」，並制定以探勘、煉製、銷售三足鼎立為中油業務發展方向，厚植我國能源工業根基。中油草創之初，金公一方面以「公、誠、勤、樸」、「不自私、不畏難」的老君廟精神殷殷勉勵油人，建立中油的文化傳承，一方面引進國際大石油公司的優良制度，並培養石油專業人才，使中油得以奠立闊遠的規模，而逐步發展為國內第一大企業；金公前曾提醒中油同仁「中油雖是百分之百的政府資本，可是既已名為公司，就必須要有做買賣的作風，也就是要配合主顧的需要，時時刻刻力求品質精進」，中油產品就在金公這種「顧客第一、品質第一」的堅持下，在國內建立極佳的信譽，迄今屹立不搖。

紀念金公百年誕辰，千萬不要忘了金公對中油、對油人的期許，期望大家在各自的工作崗位上積極奮發，提昇公司的整體競爭力，為中油的歷史傳承、為我國的能源事業發展作更大的貢獻。（伏文采）



目錄

專題報導

效率、活力、前瞻

迎向二〇〇二行動年

陳董事長九十年元旦暨新春團拜大會講詞
潘總經理九十年元旦暨新春團拜大會講詞

票選二〇〇一中油十大新聞

快門下的中油二〇〇一

二〇〇一年台灣石油石化業發展脈動

二〇〇一年世界油價回顧與展望

工業關係

啟動中油新世紀，開創無限新願景

「中油大樓啟用暨公共藝術品揭幕典禮」實況報導

石油大觀，魔法登場

中油公司石油展示館正式開幕了！

事業報導

中油電子商城跨出第一步！

讓加油站成為生活補給站

工安環保

土壤及地下水污染整治費開徵之後

「責任照顧」在中油

系列報導

民營化進度看板

「e」馬當先，無「網」不利

中油網站評獎實施計畫推動紀要

洪明輝

葉佳昭
紀佳雄

李昆林

伏文采

本刊選輯

曾秋霖

唐苑莉

馮菊秀

胡崇慈

封面說明：

時間的沙漏不曾為誰停留，世事多變化無法逆料預期。

在新舊交替的當口，觀察還需付諸行動；

在省思與策勵之間，同步前瞻未來走向。

與時推移之際，莫忘掌握自我。



中華民國九十一年

元

月號

石油通訊
編輯委員會

發行人：陳朝威
主任委員：潘文炎
編輯委員：謝榮輝
龐睿穎
黃順利
沈繼超
林勝比
徐洲種
楊健一
劉唯德
周玉鐘
黃正雄
林幸德
黃順發
余宏嘉

總編輯：邱吉雄
副總編輯：黃禮恭
企劃編輯：陳綠蔚
執行編輯：黃瑩
文字編輯：胡崇慈
馮菊秀

美編：裕華彩藝
封面：裕華彩藝
發行：程慧珠

發行者：中國石油股份有限公司
地址：台北市一一〇信義區松仁路三號

電話：八七二五八五三一

網址：<http://www.opc.com.tw>

印刷者：裕華彩藝股份有限公司
地址：台北縣新店市寶中路95號之8

中華民國四十年七月創刊
中華民國七十七年七月改版

中華民國九十一年一月十日出版
印製工本費：每本約四十元

中華郵政臺字第三七〇號執照登
記為第一類新聞紙類行政院新聞
局出版事業登記證局版台誌字第
〇八七四號

加油站采風（三）

馮菊秀

業績亮麗，發油量最大

中油林口工三加油站

中油心，水里情

關心話題

本刊

年終績效獎金知多少

顏安民

藝文天地

風華再現

黃金財

宜蘭白米地區喚起木屐復古情

新聞廣場

金玉集

新聞集錦

業務焦點 徵才啟事

世界石油掃描

人事動態 徵才啟事

各地鱗爪

日誌

林淑娟



60

位居中山高南北交通樞紐之林口工三加油站，在團隊合力打造下，年度發油量創新高，躍升中油直營站第一；儘管方圓數里內強敵環伺，全年無休的工三站在陳德明站長帶動之下，形塑熱誠有禮的服務文化，將持續以一流的油品品質與多元化服務，「贏」向未來。



52

國內首座全方位之中油「石油展示館」，隨著新大樓啟用，正式對外開放，供社會各界參觀。作為企業櫥窗，全館採動態的展示手法，縱橫油氣能源發展歷程、作業流程，多元應用盡在其中，加上親和、專業的導覽服務，將為您打開進入石油世界的魔法門。

徵稿啟事

為反應同仁心聲、擴大同仁參與，本刊竭誠歡迎有關專業報導（工作研究）、關心話題（熱門問題）、同仁優良事蹟（敬業故事）、油人天地的文章，來稿請寫明服務單位、員工編號、戶籍地（含里鄰）及身分證統一編號，附有照片者，請同時提供照片說明。另本刊設有攝影專欄，以一般生活趣味性照片為主，如夏日戲水、人物特寫、兒童嬉戲、生態景觀、動物悠遊、親子活動……等富有人情味、生動寫實的圖片；各單位的重要活動、業務的、工程的、休閒的照片亦在歡迎之列。

投稿須知

一、凡來稿，本刊編輯有刪潤權，拒絕刪潤者，請事先聲明。來稿一經採用，若發現有一稿兩投、抄襲事宜者；未刊出者停止採用，已刊出者不致酬；敬請見諒。
二、譯稿請註明出處，圖表文字請儘量中譯並提供清晰圖片。
三、來稿請逕寄總公司工業關係處圖書出版組收。

ISSN 0559-8214



統一編號

2004000006

效率、活力、前瞻

迎向二〇〇二行動年

又到了回顧與展望的時刻，

過去一年，油人以無比的毅力通過環境變化的考驗，隨著油品市場全面開放，邁向「戰國時代」，

橫亙在眼前的是前所未有的鉅大衝擊，是危機，抑或轉機，端在一心。

如何整合資源優勢，全面策略出擊，追求最大績效，在重重競爭中，進一步拉大格局，

以全球化競爭、國際連動的宏觀眼光，在區域經濟整合的趨勢中，

找出自我定位及著力方向，在在挑戰總體靈活應變的作為、企業潛力的發揮。

一年之計在於「行」，

面對變局，迎戰自由化；追求轉型，推動民營化，心之所至，唯賴理性務實的行動力。

在迎接馬年到來的同時，

期望油人在「品質、服務、貢獻」的堅實基礎上，發揮龍馬精神，在二〇〇二年化為「效率、活力、前瞻」的具體行動，如馬之奔騰，生生不息，

以大我為前提，突破困境，再創巔峰。

在這新舊交替的當口，
且讓我們共同惕厲以往，盱衡未來，
為企業脫胎換骨，持續為全民提供便捷優質的能源服務而努力。

陳董事長九十二年元旦暨新春團拜大會講詞

新年新氣象，今天正好也是我們第一次在國光會議廳舉行元旦慶祝大會暨新春團拜，我想大家心裡一定有一種全新的感受，對未來一年也有一些忘忘的盼望、美好的期許，我首先要祝福大家心想事成，「馬」到成功。

中油大樓經過十年的醞釀、三年的興建，於去年底正式啟用。回想這一棟大樓從購地、規劃、籌建、動工、搬遷到正式啟用的歷程，我們曾面臨無數挑戰，歷經艱辛，幸賴相關同仁從大局著眼，周延規劃，並以無比的毅力切實執行，終於逐步突破瓶頸，使中油得以在廿一世紀之初的二〇〇一年順利遷入專屬的企業總部，也獲得社會各界高度的評價，藉此機會我要向各位同仁的辛苦致意。不過，新年一開始，我們馬上又將面臨重大的考驗，因為台灣油品市場已於去（九〇）年十二月廿六日起全面開放，而今年台灣加入WTO後，國外石油業者挾豐沛的資源登「台」，勢必對本公司造成更大的威脅。經建會在「石油管理法」通過後，日前也通過將採取一次釋股的原則，完成中油民營化，無非期盼中油能以更高的效率與更靈活的因應，充分發揮企業潛力，迎接自由化的變局及嚴苛的挑戰。由此可見，「迎戰自由化、推動民營化」是眼前中油最迫切的任務，而民國九十一年則是關係中油未來發展最關鍵的一年，中油究竟

何去何從？是否已做好制勝未來的策略規劃？這是全體同仁最關心的議題。

回顧民國八十六年十月我初到中油之時，本公司由於工安意外頻傳，屢次造成民眾生命、財產的重大損失，引發輿論嚴厲抨擊。因此我們在公司內部加強風險管理，一方面改善工安措施與管理，一方面進行組織重整與簡化，並強化員工訓練，終於使工安事故發生頻率大幅降低。其後我們為「民營化」預作準備，積極推動成長管理，不但破除萬難，建立事業部組織架構，為流程改造奠下基礎，而為改善公司封閉、官僚的習氣，我們也首度同意石油工會理事長列席董事會，並開放溝通管道，以便暢通建言。民國八十七年六月起，我們開始全面導入目標管理，包括檢討原油採購策略、重整探勘業務、降低煉製成本、推行責任銷售等，以進一步降低成本、提昇整體營運效益。緊接著，由於台塑六輕產品陸續上市，為鞏固經營優勢，我們提出市場導向的經營策略，要求各級主管落實走動管理，重視客戶服務。並以此為基礎，自八十八年七月推出一連串強化行銷管理的措施，展開破紀錄、大規模的促銷活動。而為深耕市場，掌握機先，配合國內企業e化的風潮，民國八十九年下半年，我們開始進行資訊整合管理，除了在總公司成立營運中心以加強掌握原料採購、銷售、儲運調度等



動態訊息

外，並致力行銷通路的整合，鼓勵異業結盟，延伸業務觸角。而有鑑於市場競爭局勢瞬息萬變，決策效率與素質往往是企業經營成敗的關鍵，民國九十年我們特別強調绩效管理，要求本公司各級主管誠實負責，積極掌握市場動

態，並以理性思考靈活應變。

由於全體同仁的努力，經過這七個不同階段的整頓與加強，中油以往散漫、怠惰、官僚、保守的習氣已有大幅改善，各方面的經營績效也有顯著提昇，可以說是朝「企業化」邁進了一大步，這也是過去一年本公司雖歷經國際油價起伏動盪，國內景氣持續低迷，新台幣匯率大幅下跌，以及競爭對手處心積慮蠶食市場，仍能達成盈餘目標的最大憑藉。

從公司的整體發展來看，我們過去每個階段的工作重點與預定目標，雖因整體環境變化與公司業務成長需求而有不同，但彼此仍是環環相扣，相輔相成，並非做過就算。面對二〇〇二年台灣油品市場更嚴峻的競爭情勢，本公司除了要在既有的基礎上繼續努力，不斷求其精進，使中油長保競爭力外，各事業部也已經擬定新年度的經營策略與重要行動計畫：在探採方面，將採取「技術導向」的成長策略，一方面檢討投資效益，退出經營績效不佳的國外礦區，一方面引進最新科技突破生產瓶頸，提高自主蘊藏量，並拓展工程服務，增加附加價值；在煉製方面，將採取「市場導向」的生產策略，配合市場供需，達成最適產能，並降低生產成本，注意環保要求，增產高價產品；在石化生產方面，將採取「核心導向」的發展策略，積極提昇現有輕裂工場與石化儲槽的運轉效率，並以策略聯盟方式與中、下游業者進行垂直整合，推動石化技術服務，將高廠轉型為石化中心等；在油品行銷方面，除了記取以往經驗，加強經營通路與促銷配套措施的規劃外，將採取「分眾導向」的市場策略，根據不同顧客區隔，本於商圈的理念，提供創新、彈性、差異化、多樣化的服務，並加強通路整合，拓展電子商務，創造業外收入；在液化天然氣方面，永安接收站三期擴建工程進度略有落後，應加強推動，並就供氣相關前置作業做好規劃，另應採取「開源導向」的成長策略，設法掌握上游的氣源供應，以便配合國內擴大使用液化天然氣的趨勢，提高供銷彈性，充分滿足市場需求；其他在液化石油氣、溶劑與化學品方面，則將著重「貿易導向」的產銷策略，加速佈建進、出口通路，創造利潤。除此之外，我們也將繼續加強兩岸石油合作，並積極研議其他具獲利潛力的新興事業。

我們都知道方向盤、油門和煞車是一部汽車賴以前進的要件。方向盤主控汽車前進的方向，油門與煞車則用來調節車子的動力，三者缺一不可。有方向而無動力，固然哪兒也到不了，但若缺乏控制方向的理性，左右搖擺不定，縱然不斷踩油門，還是無法達到目的地，徒然浪費有限的資源與時間；遇到突發的緊急路況，就要即時踩下煞車，避免造成更大的混亂與危險。企業也是如此。我們雖已制定前述明確的業務策略，但仍需在執行業務的理性與動力收放之間建立協調、整合機制，以免因各自為政而致資源分散。以本公司實施轉撥計價制度為例，各單位全力追求個別部門的最大績效，而未考量公司整體的最大利益，有時反倒造成彼此力量的抵銷。有鑑於此，兩年前我們在總公司成立營運中心，作為居中聯繫、協調的機制，以便即時因應市場動態變化，並整合相關資源作最有效的利用。而從POS系統、電子商務、產銷資訊紮根到配合市場產銷變化的各種應變作為，我們認為營運中心確實對於協調公司整體前進的方向，引導各單位前進的動力，發揮了極大的功能，值得肯定。

除此以外，我們的策略能否落實執行以達成預定目標，也有賴全體同仁堅持到底的決心與貫徹細節的能力。因此，本公司也積極開辦各種訓練，以協助同仁心靈改造並提昇技術能力，期望同仁能轉化對未來的焦慮為提昇職能的動力，加速自我轉型，做好應戰準備。

過去半世紀來，中油公司為穩定供應國內所需石油能源，始終以「品質、服務、貢獻」的理念自我期許，不僅推動台灣經濟快速成長，並帶動石油化學工業紮根茁壯，令全體中油人引以自豪。但面對未來國內石油市場全面開放後的激烈競爭，我們不能再以對國家社會的「貢獻」自我滿足；為確保中油的競爭優勢，我認為我們

除了要繼續加強「品質、服務」外，還要建立「效率、活力、前瞻」的經營理念，才能使中油脫胎換骨，繼續立足廿一世紀，為全民提供便捷、熱誠的能源服務，這也是新年我對全體同仁的期許。

至於同仁最關心的民營化時程，本公司自多年前即進行有關配套措施的研擬，並已完成多項規劃，我們認為應該掌握時機加速進行，不要拖延。事實上，「石油管理法」實施以後，國內油品市場的發展趨勢已經明朗，中油民營化意味著全面企業化、效率化，使我們早一步解脫政策包袱，以便和民間同業放手一搏，這正是我們迎戰自由化的利器，尤其若能藉此引進國外具有資源與業務互補作用的策略投資人，一舉完成公司的國際化，中油更將如虎添翼。最應注意的是台灣油品市場已經全面開放，我們一面要應付國內業者與國外大公司聯手搶攻市場的衝擊，一面要進行民營化作業，二者同步進行所產生的相乘效應，將對本公司產生嚴重的衝擊，我們期望大家更積極、更沉穩，一方面厚植競爭實力，以便有備無患；另一方面則順應各種突發狀況，並且放棄對私利的計較與追求，協助中油突破困境，再創顛峰。

新的一年，我們雖然面臨前所未有的挑戰，但「事在人為」，人好，就可以把事情做好，中油大樓興建工程歷經瑞伯、巴比絲、象神颱風及九二一大地震等自然考驗，仍創下二百五十六萬工時零災害，並打破國內辦公大樓建築史，提早一百一十六天完工的紀錄，就是中油實力最有力的證明，大家要有充分的信心。遷入新大樓，我們期望大家由內而外加速革新，放下自私自利的心理，以崇法務實之精神，啟動中油新世紀、開創無限新願景。最後祝大家新年快樂！

潘總經理九十一年元旦暨新春團拜大會講詞



今天非常高興能與各位團聚在一起慶祝中華民國九十一年元旦。在邁入新世紀的時刻，我們在新大樓啟用後慶祝第一個元旦，讓人有氣象一新的感覺。新大樓於去年十二月十九日正式啟用，許多老油人前來參加典禮，回想半

六日經濟部宣布油品市場全面開放進口，新的競爭情勢已經展開。面對新的情勢，我們必須要有新的作為，才能迎接新的挑戰。

就過去一年的營運狀況而言，九十年稅前盈餘之預算數為六五・五億元，而一至十一月份累計盈餘已達六六・九億元。汽、柴油之市場占有率在九十年十月仍分別達到七三・五％與八七・八％，顯示行銷部門固守陣地的努力。在降低成本方面，自從八十六年度推動降低成本以來，已有相當成果，就營運成本而言，過去數年每年實績均超過三十億元，爾後幅度雖然縮小，九十年前十月仍有六・八億元，自八十六年度推動至九十年十月，累計降低營運成本達一四・一億元；在工程招標與器材採購節餘上，同一時期累計節餘也有一四〇億元，未來與國際大油公司進行通路戰時，能否持續降低成本將是勝負之關鍵所在。此外，在改善工安方面，總合災害指數降低六十四％；在組織精簡方面，公司已先後成立了八個事業部，各級組織已精簡三十％，而採採事業部與天然氣事業部亦可望於近期相繼成立；在人事合理化方面，員工總人數自二萬零三百人降至一萬七千人，加上內部人力移轉保全事業部五百人，平均員工生產力已提高二十％以上。這些都是全體同仁共同打拼的成果，我們期盼能持之以恆。

個多世紀以來中油人韋路藍縷、開創基業的艱辛歷程，我們不由得為過去中油前輩的努力與貢獻感到欽佩與驕傲；然而，就從今年開始，本公司也正面臨前所未有的挑戰，「石油管理法」已於去年九月二十七日在立法院完成三讀，而於十月十一日公告施行，去年十二月二十

自民國七十六年開始，國內油品市場在開放民營加油站設立後，開啟了自由化的第一頁，八十八年一月續開放燃料油、航空燃油及液化石油氣之進口，更在去年

十二月二十六日起全面開放油品進口。按「石油管理法」之規定，經營油品事業之廠商須符合六十天庫存容量及不少於五萬公秉安全存量等限制，除中油及台塑外，初期有匯僑及和桐二家符合資格。其中和桐在台中港建有二十二萬公秉儲油槽，未來除可代理國外油品外，尚可進口半成品摻配石油製品，另外，和桐已於大陸設立油品儲運中心，整體佈局考量兩岸油品之互補與大陸市場之延伸；另一方面，匯僑與全球最大油公司Exxon-Mobil策略聯盟，並投資十四億元於台中港建立七座儲油槽，可直接進口油品銷售，將是最具競爭潛力的業者，他們的營運目標都在搶攻一成之市場。市場全面自由化將使國內油品市場之「第三勢力」逐漸成型，市場即將進入「戰國時代」。

面對如此龐大之競爭壓力，油品行銷事業部如何因應，為首當其衝的課題。自民國七十六年開放民營加油站經營後，民營加油站數目直線上升，截至目前，民營站已達一、五四五站，加上中油所屬六〇八站，合計二、一五三站。由於競爭劇烈，市場成長有限，近年來民營站成長已趨緩，且平均日發油量已由以往之三十公秉下滑至十餘公秉。如果從單站每日發油量須達十公秉才有生存空間的角度看來，雖然國內加油站仍繼續增加，但未來將循併購、連鎖、加盟等模式，朝大型及整合方向發展。

面對如此劇烈之競爭環境，本公司之油品行銷策略，應特別著重朝品質、服務、成長、多角化四方面努力：在品質方面，本公司半個世紀以來深耕之油品專業形象，早已獲客戶認同，我們要持續堅持這項榮譽與責任；在服務方面，除了商場上慣用之折讓、贈品等策略外，本公司提供加盟站多項專業服務，如工安環保、污染防治、消防、保安、油品品質檢測等，為競爭對手所

不及，也是本公司油品行銷一大利基，事實上，目前本公司仍掌握七成之民營站市場，而若干曾加盟競爭對手之加油站近來也回籠，讓相關業務同仁信心大增；在成長方面，基於「通路掛帥」的市場法則，通路已成企業營運命脈所在，本公司每年平均增加直營站一至二站顯然不符所需，而應大量增加，並尋求新興商圈及工商發展具潛力之區域設站，以保持穩健成長；在多角化方面，積極推動加油站兼營便利商店、汽車百貨、洗車、簡易保養、代收水電瓦斯停車費等周邊服務，綜觀在美國、日本之加油站經營，其周邊服務之業務甚至超過本業，相信這也是我們的方向。

依據「石油管理法」規定，政府將設置石油基金，除對安全儲油及偏遠地區之用戶提供補助外，對石油與天然氣之探勘與開發及探採技術與替代能源之研究亦訂有獎勵辦法。探勘部門的績效近幾年已有明顯改善，在國外探勘部份之績效尤其顯著，今年一至十一月之國外礦區淨現金流入已有八億元。現階段國外之原油可採蘊藏量尚有一億九千萬桶，天然氣部份則有一百六十億立方公尺，其預估之淨現金流入可達一百九十億元，除可彌補歷年所累計一百五十億元之虧損外，尚可產生四十億元之盈餘。惟探勘部門近三年來並未取得任何新礦區，對未來探勘績效將產生不利的影響。由於石油基金將在今年二、三月開始申請，探勘部門應加速作業，希望在今年能確實取得二至三個具有高探勘潛能的新礦區，同時取得石油基金的補助，一則可以降低公司所承擔的探勘風險，再則可以進一步提昇未來的探勘績效。

在民營化之進度方面，民國八十七年行政院核定之本公司民營化計劃書中規劃為三階段釋股，即第一階段之國內公開上市、第二階段之海外釋股，並優先引進策略投資人、及第三階段之全民釋股。唯因環境因素變

化：包括股市指數滑落、國內油品市場全面開放、及其他國營企業如中鋼、中華電信等民營化釋股過程延宕，使主管機關重新思考。經修訂後的本公司民營化計劃書，將國內外策略投資人釋股提前至國內公開上市前進行，比重也大幅度提高。修訂版業經行政院核定，如果在立法院相關委員會中報告並獲同意，則本公司民營化釋股流程將會加速，甚至較預定之九十二年底提前完成，同仁不僅對此應有心理準備，也應儘速完成各項相關前置作業。

今年公司所編列的稅前盈餘為三二・一億元，經相關主管機關審核後已調增為八五・七億元，在立法院審查預算時仍有可能向上調整。由於本公司經營環境將更為艱辛，要達成今年的法定盈餘，惟有賴同仁開源與節流方面作進一步努力。上個月十六、十七日兩天，公司管理階層與各事業部執行長舉行「經營目標研討會」，會中各事業部所簡報資料顯示同仁對於成本觀念已非常重視，但所擬訂的策略與行動方案仍有改進空間，在修訂時應儘可能量化，同時更要訂定時程，同時也要加強各事業部的執行能力，而各單位主管不但要勇於任事，同時也要加強運籌帷幄的能力，各項改革工作才能落實。

由於海峽兩岸在石油與石化工業方面具有互補性，配合政府大陸政策，加強雙方的合作，應可創造雙贏的局面。今年十月我帶領公司相關主管拜訪大陸三大石油公司洽商未來合作事宜，並已達成多項共識：在石油及石化貿易方面，我們所生產過剩的柴油與航空燃油等可外銷大陸，我們不足的輕裂工廠進料石油腦亦可從大陸進口。在煉製方面，由於大陸石油天然氣集團公司（CNPC）之煉製容量不足，且大部份煉油廠均位於大陸

北方，我們也可以代煉原油，以供應該公司之南方油品市場，不但能降低其北油南運的成本，而我們的煉油廠也可維持高開工率，提昇設備利用率，彼此互利。在技術交流方面，可涵蓋的項目更多，其中包括本公司在液化天然氣接收建站及操作上的經驗，可協助大陸建造首座LNG接收站，而大陸發展之煉製觸媒及加硫脫硫觸媒均較本公司目前使用者為佳，可提供本公司使用，如經評估確實可行，將可提高煉製績效。在探勘方面，除了目前台潮凹陷協議區的合作探勘外，現正規劃南日島盆地的合作探勘，而未來雙方也可在國外探勘方面進行合作。由於海峽兩岸均已加入WTO，未來雙方的關係必然更為密切，因此應該積極推動上述計畫，這對公司未來成本之降低與績效之提昇應具正面意義。

回顧中油成立超過半世紀以來，前面四十年，本公司在獨占經營下穩健發展，以穩定油品供應為最高目標，這段期間，本公司對國家經濟發展有卓越貢獻。在時序進入二十一世紀的此時，我們所面臨的是前所未有的嚴峻挑戰，我們要體認員工與公司為生命共同體，共榮辱、同休戚，在這個關鍵的轉型過程中，良好的勞資互動乃是成功的必要條件。我曾多次強調，同仁的工作權益不是別人所能保障的，自己的智識、技術、能力與努力才是最可靠；另一方面，公司能拓展業務，能永續經營，同仁的工作權益才能獲得真正的保障。希望大家能夠同心協力，發揚「老君廟精神」，讓中油永續生存，蓬勃發展。今天的慶祝大會承蒙各位先進及貴賓光臨指導，謹此敬致最深的感謝，並祝大家事業發達！身體健康！謝謝！

票選二〇〇一

中油十大新聞

胡崇慈●工關處

又到了歲暮年初季節，在一片惕厲與前瞻聲中，最重要者仍在掌握「心」的方向。

回顧二〇〇一年石油世界，國際油價震盪盤整，國內油市競爭愈演愈烈，戰況空前，隨著「石油管理法」實施、經濟部宣佈油品市場全面開放，版圖料將大變，合縱連橫，動見觀瞻；本公司面臨前所未有的嚴峻挑戰，如何與時推移，發揮優勢，策略出擊，備受同仁關注。為了解讀者對二〇〇一年石油業界大趨勢的想法，以及同仁關心中油的焦點所在，石油通訊依例推出「中油二〇〇一十大新聞」票選活動，希望與同仁共同關心CPC News，一起前瞻未來！

經理人票選回收逾五成

「二〇〇一中油十大新聞」由本公司北區油品行銷、潤滑油、電信、保全、液化石油氣等事業部以及總公司分類十二等經理人員票選，自九十年十二月一日開始作業，以e-mail寄發問卷一百五十份，截至十二月卅一日為止，回收有效問卷八十一份，回收率超過五成。

此次問卷內容羅列本公司年度廿四則重要新聞（略按時間序），由受訪者勾選心目中的十大新聞：

- 為強化通路優勢、促進業績成長，本公司與聯合報策略聯盟，推出「加好油、看好報」促銷專案，開創新商機。（第293期）
- 中油營運中心正式成立，擔負供、產、銷、儲一貫作業，提供第一線市場商情及因應策略之重任。（第293期）
- 本公司首創「指標工場」測試，四廠十二座指標工場通過操作性能測試，其中多座工場維持設計煉量九〇天，或煉量創新高，挑戰極限，提昇產能有成。（第294期）
- 煉製事業部高雄廠環工事業所一舉得標彰化溪州資源回收（焚化）廠委託操作工程，總金額約四億元，為期廿年，成功踏出多角化的第一步。（第295期）
- 為配合多角化經營，本公司所屬台北市十六處加油站用地規劃進行都市計畫變更，其中十處不再作加油站使用；六處變更為停車場用地。（第295期）
- 繼首波「中油送好油，高級名車天天送」促銷活動之後，行銷事業部續於九十年三月舉辦「誠信回饋，好禮相送」每日贈獎促銷活動。（第296期）
- 台探總處投入多角化經營，跨入廢油泥處理工作領域，為公司節省委外處理成本。（第296期）

□ 本公司獲得亞洲讀者文摘所主辦「非常品牌」獎中加油站最佳品牌「白金獎」，為消費者心目中的最愛。(第597期)

□ 本公司自九十年六月一日起新推出國光牌「迅雷」、「勁風」兩種四行程(4T)機車專用機油，提供機車潤滑新選擇，搶鮮上路！(第598期)

□ 本公司蟬聯「天下雜誌」、「商業周刊」二〇〇一年國內第一大製造業寶座；並名列「亞洲周刊」二〇〇一年亞洲一千大企業中第七十五名。(第598、601期)

□ 本公司與中國信託合作發行「中油聯名卡」，於九十年八月一日正式刷卡上線，提供消費者「刷卡加油免簽名」服務及累積點數兌換獎等優惠；一卡在手，全省連線。(第598、601期)

□ 本公司新建辦公大樓完工，總公司暨北部各單位於九十年六月進駐位於信義計劃區之新企業總部。(第599期)

□ 本公司九十年股東常會通過董事名額由九人增至十三人，王文生、黃清賢、羅世隆、葉瑞安等四名增額董事於第四八三次董事會中宣誓就職。(第599期)

□ 本公司與高雄市政府合作，於九十年九月推出全台首座「身心障礙者加油站」，提供十數位身心障礙者工作機會，善盡企業社會責任。(第600期)

□ 本公司無鉛汽油、航空燃料油兩項產品再度獲經濟部標準檢驗局頒發正字標記，在已開放油品中，已全數獲得正字標記認證，品質優異，有口皆碑。(第600期)

□ 台探總處第一號古油井紀念碑落成，為本公司在台灣地區首座鑽探成功的古油井。(第601期)

□ 審議三年、歷經廿三次朝野協商的石油管理法於九十年九月廿七日獲立法院三讀通過，宣告國內油品市場進

入全面自由化階段，該法將於咨請總統正式公佈施行後正式實施。(第597、600期)

□ 北二高關西服務區加油站及中山高中壠服務區加油站重新納入本公司行銷體系，全線加油，重新上路，本公司自營加油站發油量创新高。(第602期)

□ 本公司就提高營收、降低成本，及改善產、煉、銷結構等三方面所訂之再生計畫，執行成效顯著，截至九十年上半年為止，目標達成率六五·四七%。(第602期)

□ 行政院環保署於九十年十月十七日發布「土壤及地下水污染整治施行細則」，於十一月一日起分兩階段開徵土水費，石油石化業者首當其衝。(第603期)

□ 本公司與大陸CNC簽署油品及石化產品、海外石油領域及技術交流等三項合作意向書，為兩岸石油業合作開啟新契機。(第604期)

□ 本公司國光牌潤滑油推出9000 SL車用機油10W/40、9000 SL車用機油5W/50、環保機油SL 5W/50及長效防銹水箱精等四項新產品，於九十年十二月十八日領先上市！(第604期)

□ 本公司完成液化天然氣第三期擴建計畫中，新竹配氣站至竹東開關站之陸上柯子湖溪段埋管工程，供應新桃電廠用氣，為國內天然氣供應史再添新頁。(第604期)

□ 本公司油品通路版圖擴展，油品行銷事業部台北營業處所屬第八十座自營「淡海新市鎮加油站」於九十年十一月十六日全新開幕，正式營業。(第604期)

中油聯名卡新聞居榜首

經統計並按得票高低排列，本公司北區各單位經理人眼中的「二〇〇一中油十大新聞」正式出爐！（如附表）

TOP 10 中油十大新聞

NEWS

1

本公司與中國信託合作發行「中油聯名卡」，於90年8月1日正式刷卡上線，提供消費者「刷卡加油免簽名」服務及累積點數兌獎等優惠；一卡在手，全省連線。(76)

2

審議三年、歷經廿三次朝野協商的石油管理法於90年9月27日獲立法院三讀通過，宣告國內油品市場進入全面自由化階段，該法將於咨請總統正式公佈施行後正式實施。(73)

3

本公司新建辦公大樓完工，總公司暨北部各單位於90年6月進駐位於信義計劃區之新企業總部。(71)

4

繼首波「中油送好油，高級名車天天送」促銷活動之後，行銷事業部續於90年3月舉辦「誠信回饋，好禮相送」每日贈獎促銷活動。(52)

5

本公司與大陸CNPC簽署油品及石化產品、海外石油領域及技術交流等三項合作意向書，為兩岸石油業合作開啟新契機。(51)

6

北二高關西服務區加油站及中山高中壢服務區加油站重新納入本公司行銷體系，全線加油，重新上路，本公司自營加油站發油量創新高。(47)

7

本公司獲得亞洲讀者文摘所主辦「非常品牌」獎中加油站最佳品牌「白金獎」，為消費者心目中的最愛。(45)

8

本公司蟬聯「天下雜誌」、「商業周刊」二〇〇一年國內第一大製造業寶座；並名列「亞洲周刊」二〇〇一年亞洲一千大企業中第七十五名。(44)

9

中油營運中心正式成立，擔負供、產、銷、儲一貫作業，提供第一線市場商情及因應策略之重任。(40)

10

本公司90年股東常會通過董事名額由九人增至十三人，王文生、黃清賢、羅世隆、葉瑞安等四名增額董事於第四八三次董事會中宣誓就職。(31)

註一：樣本群為總公司、油品行銷、潤滑油、電信、保全、液化石油氣等事業部分類十二等人員。

註二：有效樣本數81;票選時間90.12.01 - 90.12.31; () 內為得票數。

表一 2000／2001國內油品價格比較 90.12.27

品 名	計價單位	2000年底價格	2001年底價格
98無鉛汽油	元／公升	21.2	19.4
95無鉛汽油	元／公升	20.2	18.2
92無鉛汽油	元／公升	19.2	17.1
高級柴油	元／公秉	14.6	13.3
低硫燃料油（S:0.5%）	元／公秉	7,623	6,620

*以上價格為稅後價（含貨物稅）

資料提供：煉製事業部業務處

表二 2001國內油品價格與鄰近地區比較 90.12.27

地 區	無鉛汽油 新台幣／公升	高級柴油 新台幣／公升	低油燃料油（S:0.5%） 新台幣／公秉	匯 率 原幣／美元
美 國	（RON 92）9.94 （RON 95）10.80 （RON 98）11.66	10.70		35.096
韓 國	（RON 92）34.40 （RON 98）35.74	17.29	7,855	1,318.0
日 本	（RON 92）28.20 （RON 100）31.42	22.83	6,070	130.68
新 加 坡	（RON 92）22.22 （RON 98）23.48	11.61	-	1.845
香 港	（RON 92）46.81	24.94	-	7.797
中華民國	（RON 92）17.10 （RON 95）18.20 （RON 98）19.40	13.30	6,620	

*匯率基準：90年12月26日

資料提供：煉製事業部業務處

表三 2000／2001公民營加油站數比較

站 名	2000年底	2001年底	增／減
中油直營加油站	584	579	-5
中油直營LPG站	3	3	-
中油加盟站	1,094	1,061	-33
民營加油站	1,428	1,558	+130
民營LPG站	5	7	+2
合作站	19	19	-

資料提供：油品行銷事業部加盟室、零售室

註：以往本刊票選年度十大新聞問卷中，均列有油價調整次數及幅度相關新聞，惟自台塑油品加入市場競爭，油價變動一項即未納入其中。為讓讀者一窺其變化，本文仍提供前後年度國內油品價格、年度國內油品價格與鄰近地區比較，並臚列前後年度公民營加油站數比較如上。

繼「中油送好油、高級名車天天送」促銷活動成為二〇〇〇年中油頭條新聞之後，油品促銷活動持續為二〇〇一年油人關注焦點，「本公司與中國信託合作推出中油聯名卡」高踞二〇〇一年中油十大新聞之首，「行銷事業部推出每日贈獎促銷活動」名列第四，顯示在去年中油、台塑的油品通路大戰中，油人對總體促銷策略至表關切，強力支持公司於關鍵時刻擴大通路效應，持續帶動人氣，以確保在激烈競爭中，發揮通路優勢，穩坐市場龍頭寶座，而中油聯名卡推出迄今，已大賣四十五萬張，也印證「加油『卡』通」的行銷手法已獲市場熱烈迴響；而自去年九月廿七日石油管理法於立法院三讀通過、各方強烈關注國內油品市場全面開放，「石油管理法將正式實施，國內油品市場邁入全面自由化」奪得第二高票，除了以「新聞接近性」獲得青睞外，也顯示油人普遍認同「油市進入戰國時代，市場版圖即將重整」的趨勢。

走過悠悠半個世紀，油人終於有了安身立命的所在，「總公司暨北部各單位進駐新企業總部」之成為第三大新聞，除了新大樓氣象宏偉、成為信義計劃區新地標，世紀

搬遷盛事令人印象深刻外，此次調查對象鎖定進駐企業總部之經理人員，應為主要原因；而在一片西進「登陸」風潮中，「本公司與大陸CNC簽署二項合作意向書」名列第五大新聞，顯示兩岸石油業界合作雖僅揭開序幕，油人卻有著殷殷期待，盼望帶來新的營運契機。至於「關西、中壢兩加油站重新納入本公司行銷體系」、「本公司加油站獲得亞洲讀者文摘非常品牌白金獎」、「二〇〇一年，本公司蟬聯國內第一大製造業寶座及並名列亞洲一千大企業中第七十五名」等三則新聞得票數十分接近，分列第六、七、八名，顯示二〇〇一年中油油品市占率雖有滑落，油人對於拓展營運版圖、打造國際聲譽之動態，不僅了然於胸，且多所期許。獲選十大之最後兩則新聞令人感到意外，由「中油成立營運中心」以提昇管理綜效、掌握市場最新戰情，以及「董事名額由九人增至十三人」以強化董事會功能等兩則新聞脫穎而出，打敗新產品上市、煉製績效提昇、多角事業有成等其他新聞，擠入十大，顯示經營階層為強化營運競爭力的兩項措施，獲中油「中堅分子」深切了解其攸關企業戰鬥力，而投以關注目光。

苦心孤詣再創企業高峰

從以上油人票選之二〇〇一年大新聞中，可看出本公司這一年銳意革新，亟待轉型為一戰鬥體，從進駐新企業總部勾勒無限願景、成立戰情中心強化經營綜效、收回已失版圖提高獲利、投入促銷戰鞏固通路，到與對岸石油業簽署協定，開啟營運新契機，每一則新聞背後均顯示領導階層不懼經營環境變動、不畏強敵蠶食，持續以穩健步伐前進之企圖心；而更難得的是，一切苦心作為深獲中油管理精英認同並緊緊跟隨。

走過波濤洶湧的二〇〇一年，值此油市全面開放、國外大油公司即將大舉登台之際，解讀油人心目中的中油十大新聞，除了統計上的新聞價值外，也象徵凡我同仁已作好萬全準備，蓄勢待發；風起雲湧時，將一展長才，再創企業榮景！

編者按：本期因稿擠，「合縱連橫，再造版圖——加盟中油之連鎖加油站系列報導（二）」延至下期刊出。

快門下的中油二〇〇一

馮菊秀●工關處



90.1.19

為提高碼頭吞吐量、增加油料調度彈性，大林煉油廠獲准首度夜航，當晚八時卅分二萬七千噸「安運輪」載運九五無鉛汽油自一〇五碼頭出發北上，於翌日上午成功運抵台中港，開啟大林廠夜航新頁。



90.1.16

「中油送好油，高級名車天天送」促銷活動第二梯次贈車典禮假本公司新大樓大廳舉行，由陳董事長親自主持。



90.3.19

本公司「溪州資源回收廠」操作團隊正式開拔，揮軍北上，進駐彰化縣溪州鄉，開啟本公司跨足環保業務之新頁。

90.4.10

液化石油氣事業部新舊任執行長交接，由潘總經理親自監交，期勉同仁持續為提供消費者安全、方便之LPG而努力。



90.4.25

「讀者文摘」雜誌主辦二〇〇一年亞洲地區年度「非常品牌」獎，本公司榮獲加油站類最佳品牌「白金獎」之殊榮，說明中油商品在消費者心中最具品質，人氣指數高居不墜。



90.2.8

經濟部林信義部長與國營會林文淵副主委視察本公司，由陳董事長接待，潘總經理業務簡報。



90.3.7

本公司首次「中油與民眾有約」座談會假基隆儲運處舉行，民營加油站加盟業者、運輸業客戶代表及媒體記者參加踴躍，對是項活動深表肯定。



90.3.8

本公司「誠信回饋，好禮相送」第二波油品促銷活動起跑，預計送出總值三千五百萬元的獎品。



90.5.19

為慶祝本公司新大樓順利竣工，祈求公司鴻圖大展，於新大樓前庭廣場舉行謝土典禮，由陳董事長主祭，潘總經理率各單位主管與祭。



90.5.18

本公司與中國信託商業銀行共同發行聯名卡簽約儀式，由陳董事長與中國信託辜濂松董事長代表簽署，打造互利雙贏新願景。

90.6.19

總公司暨北部地區各單位進駐新企業總部後，召開首次擴大會報，由陳董事長及潘總經理共同主持。



90.7.6

本公司王文生、黃清賢、羅世隆及葉瑞安等四位增額董事於四八三次董事會中宣誓就職，由陳董事長監誓。

90.8.15

經進行遷址重建後，出磺坑第一號井紀念碑落成典禮假台探總處採油工程處舉行，期使後輩緬懷先人筭路藍縷、以啟油業的艱辛。





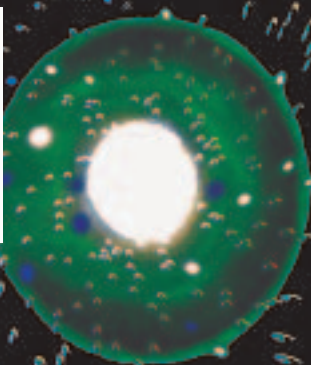
90.5.22

本公司第五十八次擴大晨間會報於台北實踐大樓一樓簡報室舉行，計有各單位主管一百五十餘人參加，會後並合影留念。



90.6.13

本公司九十年度股東常會中除通過公司章程修正案外，並辦理增額董事王文生、黃清賢、羅世隆及葉瑞安等四人補選工作。



90.6.15

夏荷盛開的六月，本公司展開世紀搬遷工程，北部地區同仁揮別熟悉的工作環境，一路從城南走來，進駐信義區新企業總部，迎向嶄新的未來。

90.9.1

全國首座「身心障礙者愛心加油站」在高雄市舉行開幕式，由謝長廷市長及本公司陳董事長共同主持。





90.9.25

本公司新大樓美化環境競賽在各單位同仁通力合作、發揮創意之下，各處室別具特色，景觀煥然一新；優勝單位及部門並於擴大會報中接受頒獎表揚。



90.9.3&5

北二高關西服務區加油站及中山高中壢服務區加油站重回本公司營運體系，中油上路，全線加油，以更多元、優質的服務回饋消費者。

90.11.16

位於登輝大道上，本公司第六〇八座直營加油站－淡海新市鎮加油站開始營業，除提供顧客優質多元的服務外，將以「品質、服務、熱誠」為地方民眾打造更美好的生活。



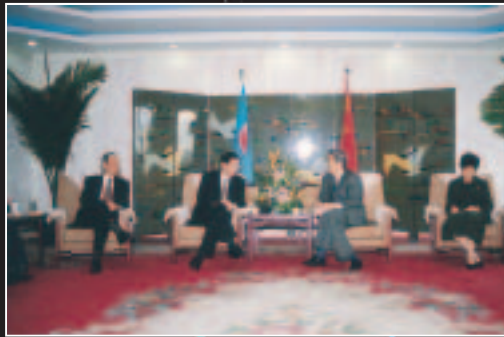
90.12.19

「啟動『心』中油，無限新願景」，中油大樓啟用典禮現場冠蓋雲集，總統府陳哲男副秘書長代表陳總統前來致賀，盛讚本公司企業大樓氣象宏偉，並祝福本公司營運再創新猷。

90.12.19

標榜「科技化、動態化、多元化」的全台首座全方位石油展示館正式開幕，以聲光互動方式引導參觀者領略石油能源的奧妙，充分發揮寓教於樂功能，善盡企業社會責任。





90.10.9

本公司潘總經理一行赴大陸拜訪三大石油及石化公司，分別就煉製及探採技術、探勘、石油貿易及油品銷售等議題進行討論，洽商可能合作機會。



90.10.9

本公司與中國石油天然氣集團公司（CNPC）於釣魚台賓館簽訂三項合作意願書，開啟兩岸石油業合作契機。



90.11.7

高雄煉油廠黃清吉廠長及劉銓田副廠長同時榮升煉製事業部副執行長，該廠廠長由劉潤渝副廠長升任，潘總經理特別南下監交。

90.12.19

由委內瑞拉籍國際知名藝術家索托（SOTO）為中油大樓一樓大廳量身打造之藝術作品「大橢圓」正式揭幕，象徵本公司國際化之企業形象，亦呼應信義計劃區之國際金融色彩。



3. 北基拓展旗下據點：於89年上櫃、年營收達14億元之北基連鎖加油站公司，積極拓展營運版圖，至去（90）年底旗下據點已達20站；為降低成本、提昇競爭力，計劃與全國、統一、精工、加得滿等業者策略聯盟，聯合進口油品，共享資源。

包括艾克森美孚、殼牌、菲利浦等公司，分別於福建、廣東、上海、天津、南京及遼寧設立6座石化專區，總計年乙烯產量超過400公噸；國內本土業者也紛紛透過第三地子公司名義前往設廠。

3. 業者殷盼戒急用忍鬆綁：鑑於國內石化市場需求漸趨飽和，工時縮短使工資水平提高，業者經營日益困難；反觀大陸市場需求持續成長，國際石化集團紛紛獲進駐佈局。為追求永續經營，國內業者紛紛呼籲政府鬆綁戒急用忍，以持續掌握國際競爭力。

化業發展脈動

4. 優加力與志信運輸策略聯盟：於桃園地區深具品牌知名度之優加力公司，與志信運輸公司策略聯盟，旗下通路由14站躍居40站，僅次於台塑、全國，躋身國內三大民營站業者之一。

5. 台灣聯合石油宣佈成立：為自創品牌、追求競爭力，以台灣省加油站公會會員為班底之「台灣聯合石油股份有限公司」宣佈成立，目前已有逾200家業者加入，未來將以「T·UP台灣石油」企業識別標誌進行橫向整合，對國內油品市場之聯盟與整合具關鍵少數之作用。

五、公民營加油站數比較

	加油站		LPG站	
	89	90	89	90
直營	573	579	3	3
民營	1,428	1,558	5	7
合作站	19	19		

註：直營站（不含路邊加油亭6站、聽裝油料供應站4站、流動站1站）

以上係自各報章雜誌彙總，並不代表本刊立場

四、石化業亟待整合與國際接軌

1. 國內投資意願低落：由於土地取得不易，環保、關稅法令不明確，政府公權力不彰，石化業投資環境不佳，除國內廠商設廠意願低落外，外資亦紛紛撤離；加上全球景氣持續低迷，九一一驚爆美國事件益使相關產業雪上加霜。

2. 國際石化集團登陸搶灘：相中大陸石化產業發展前景，國際石化集團紛紛登陸「卡位」，

一、「石油管理法」正式通過實施

1. 油市邁入全面自由化時代：繼立法院於90年9月27日三讀通過「石油管理法」、10月11日公佈施行後，經濟部公告自90年12月26日起全面開放各類油品進口，准許進口之項目包括石油原油、瀝青礦原油、汽油、柴油、煤油、輕油、液

二、台塑企業擴展版圖

1. 躋身前五大民營企業：台塑石化於積極擴展油品市場版圖後，通路占有率達27%，全年營收超過千億元，躋身國內前五大民營企業行列。

2. 加碼投資六輕，根留台灣：台塑繼完成總投資金額達4,000億元之六輕一、二期工程後，向

唐苑莉●工關處

2001年台灣石油石

化石油氣、航空燃油及燃料油等，業者只要符合具備60天安全存量或5萬公秉儲油槽之規定，即可代理國外油品進口，國內油品市場邁入全面自由化階段。

2. 油市呈四強爭霸局面：綜觀時下油品市場，由中油、台塑、匯僑與和桐四大集團競爭態勢逐步明朗。除中油、台塑兩強之外，匯僑公司為國際油公司艾克森美孚（Exxon-Mobil）在台代理商，預計將設立400家加油站，搶占一成油品市場；和桐化學公司目前擁有20座加油據點（加得滿連鎖加油站），在台中港興建之22萬公秉儲油槽可望於91年中完工，並積極與國際大油公司洽談合作計畫。

3. 掌握通路躍居獲利關鍵：油市全面自由化後，上游供應商將逐步進入市場，通路之掌握成為獲利關鍵，目前具有連鎖優勢之全國、北基加油站等業者均成為各方爭相拉攏合作之對象，不論向中油、台塑進油，或與國外油公司策略聯盟，均極具談判籌碼。

工業局申請第三期擴建計畫，投注1,190億元擴建現有6座六輕工場，並由南亞、台化增建3座乙烯廠，展現「根留台灣」的決心。

3. 搶進大陸塑化市場：為爭取中國大陸每年成長達8%之塑化內銷市場，台塑企業改變現有塑化原料外銷之營運策略，鎖定大陸內銷市場，以擴展商機。

三、油品通路市場戰火煙硝四起

1. 加油站促銷戰開打：看好油品市場開放後商機無限，加油站業者展開贈品促銷大戰，中油、台塑兩大龍頭並先後調降油價，效果有待評估，惟消費者已成為最大贏家。

2. 全國加油站擴大通路利基：每日發油量逾1,400公秉之國內民營連鎖加油站龍頭—全國加油站公司，自去（90）年5月起改向台塑石化公司進油，並引進肯德基速食、安托華汽車零件，進行策略聯盟，以擴大通路利基。

功左右全球油價後，在2000年訂出22-28美元/桶的目標區間，藉由限制產量掌控價格，以提高收入；2001年更將目標油價定位於25美元/桶，惟已無反彈力道，雖經三度減產，效果僅曇花一現。由於OPEC歸因於non-OPEC未配合減產行動，在第四次減產時以



回顧與展望

non-OPEC必須配合減產50萬桶/日為先決條件，然未為俄羅斯接受。

3. 伊拉克供油之不確定性：2001年仍持續伊拉克「人道售油」案，在期滿談判時刻，伊拉克每以停止原油出口為要脅。由於伊拉克擁有200萬桶/日的原油出口能力，對OPEC減產效果具相當影響力，伊拉克在7月恢復出口後，油價隨即下跌。

4. 強勢美元削弱石油需求：美元為國際原油標準計價單位，兌換美元匯率較弱的國家在美元走強的同時，立即受到匯兌損失。根據統計，Brent原油自1999年6月至2001年6月上漲約73%，然對泰國、巴西、南非等國而言，實質漲幅卻超過100%。強勢美元所導致的高購油成本，在2001年逐漸影響亞洲多數國家的原油需求，包括中國大陸。

2002年油市展望

5. 氣候：根據美國11月底氣候預報顯示，2001年美國暖冬氣候導致石油需求下降、熱燃油及汽油庫存量增加，帶來油價下跌壓力。

放眼全球油價波動變化莫測，前瞻未來一年走勢，謹就以下主要面向觀察分析：

1. 原油需求量：全球經濟景氣決定未來原油需求消長，美國經濟表現則牽動全球景氣復甦腳步。國際貨幣基金(IMF)指出，原本走緩的美國經濟明顯受到911事件影響，因而調降2002年美國經濟成長率預估值，由1.5%調降為0.7%，連帶影響全球原油需求成長。IEA預估2002年全球原油需求為7,650萬桶/日，僅較2001年增加80萬桶。

2. 原油供給量：EIA預估2002年全球原油供給量為7,630萬桶，較2001年減少60萬桶，其中OPEC供給為2,850萬桶。

3. 原油庫存量：2001年4、5月夏季用高峰來臨前，由於市場預期夏季汽油供應可能出現短缺情況，油價上漲至十個月來新高。同樣地，2000年冬季熱燃油供給因OPEC增產時機太晚，使石油消費國來不及重置冬季所需庫存，市場擔心熱燃油供需失衡，原油價格因而上漲。因此，OPEC有必要調整現行以價格為增、減產基準的作法，回歸市場供需面。

4. 中東政治情勢：中東地區種族、宗教複雜，所維持的往往只是「恐怖的平衡」，戰事隨時可能發生，從以巴衝突不斷即可見一斑；而該地區恰為全球原油供應的重鎮，政經動態牽一髮動全身。

2001年油價走勢

回顧全球原油市場在歷經1998年全年的衰退期之後，有如拉滿的弓，一飛沖天。1998全年WTI油價平均為14.4美元/桶、1999年上升至19.2美元/桶，至2000年飆到30.4美元/桶，至此，油價漲勢才舒緩下來。相較之下，2001年油市表現就像

虞，再者，IEA分析指出2001年石油需求為1997-98年亞洲金融風暴後成長最緩時期，加深市場對全球經濟成長走緩的悲觀預期，7/18日WTI跌破25美元/桶，之後OPEC因察覺市場需求疲弱，決定自9/1日起執行第三度減產（100萬桶/日），累計總減產量達350萬桶，減幅超過13%。9/11日美國遭受恐怖份子自殺飛機攻擊，各方預期美國將展開

曾秋霖●企研處

2001年世界油價

洩了氣的皮球，反彈力道薄弱，縱使美國發生911恐怖攻擊事件，也無法刺激油價上揚。2001全年WTI平均價格為25.93美元/桶，較2000年下滑4.47美元/桶。

全球石油價格漲勢在2000年底OPEC第四次增產後，獲得抑制，WTI在26美元/桶上下盤旋。為抵消北半球冬季結束後、燃油需求減少所導致原油價格下跌，OPEC依計劃自2/1日起減產150萬桶/日，油市受到預期心理及實質效應雙重作用，油價明顯獲得支撐，2/8日WTI為31.5美元/桶。惟隨著伊拉克又一回合的人道售油談判達成協議，恢復出口，加上國際能源總署(IEA)調降世界石油需求預測，以及美國能源庫存持續增加，引發市場對原油供過於求的憂慮，3月底WTI在26美元/桶間徘徊，促使OPEC決定自4/1日再減產100萬桶/日。之後夏季用油高峰到來，對油價形成有力支撐，只是IEA在5月第六度調降全球石油需求預估值，為油價走勢蒙上一層陰影。

2001下半年，OPEC決議暫不增產，伊拉克新一回合人道售油談判也迅速定案，原油供給無

報復行動，中東緊張情勢升高，油市也趨於緊繃，然因911事件導致美國空中旅遊量銳減，能源需求減少，油價反而連番下挫，10/31日WTI跌至21.2美元/桶。為此，OPEC再度採取減產措施因應，並要求non-OPEC配合，兩者減產量總計達到200萬桶/日，未料non-OPEC中的俄羅斯配合減產意願不高，經過多次遊說，方才同意於2002年1月配合減產。在未取得有利支撐的情況下，至2001年底WTI仍在低檔盤旋。

影響2001年油價的因素

綜觀2001年油價盤跌的因素，可歸納如下：

1.全球經濟景氣衰退：華盛頓計量經濟預測協會(WEFA)2001年第2季預測指出，世界經濟成長自2000年第3季起減緩，並向下修正全球GDP為1.4%；911恐怖攻擊事件發生，對原已趨緩之全球經濟無異雪上加霜，景氣復甦希望更形渺茫，原油需求自然疲弱不振。

2.產油國聯合減產之作用：OPEC繼1999年成



由本公司及台塑公司聯合舉辦之「東北亞煉油業者油品貿易研討會」於90年11月27日在中油大樓舉行，由本公司煉製事業部營運處諸昌仁處長主持，計有東北亞地區主要煉油公司代表約50人出席。

攝影：白宗全

Co-sponsored by FPC and CPC, the 2001 Northeast Asia Petroleum Forum was held at CPC Building on Nov. 27, 2001. Director Chu of the Refining Business Division presided over the meeting attended by more than 50 representatives from all major oil refining companies in northeastern Asia.



應中國石油學會之邀，來台參加「全球華人石油與石化科技研討會」之大陸中國石油化工集團公司王基銘總裁一行7人，於90年12月18日前來本公司拜會，由陳董事長、潘總經理及多位副總經理等共同接待。

攝影：白宗全

Invited by CPI to attend the Global Chinese Petroleum and Petrochemical Technological Symposium, a delegation from SINOPEC, led by President G. M. Wang, paid a courtesy call to CPC on Dec. 18, 2001. They were warmly received by Chairman Chen, President Pan and VPs of CPC.



本公司潘總經理於90年12月18日擴大晨報中，頒發「指標工場測試操作績效優良工場獎」予表現優良的煉製單位，分別由桃園、高雄、大林、林園等四廠廠長代表接受。

攝影：白宗全

President Pan awarded Excellent Refining Units at the Extended Meeting for High-ranking officials on Dec. 18, 2001. General managers from TOR, KOR, Talin Refinery and Linyuan Plant received the medal on the plants behalf.



日商岩井公司松本光司董事長及馬來西亞液化天然氣公司行銷部執行長 Abdullah Bin Karim等出席90年12月19日中油大樓啟用及公共藝術品揭幕典禮的外賓，於當日上午拜會本公司陳董事長，並致贈禮物表達祝賀之忱。

攝影：白宗全

Chairman Nissho Iwai of Japan LNG Corp. and Mr. Abdullah Bin Karim, Managing Director of MLNG Marketing Division called on Chairman Chen before the ceremony for the opening of CPC Office Building and Unveiling of Public Arts on Dec. 19, 2001, to present their gifts for congratulations.



中油新世紀，開創無限新願景

一中油大樓啟用暨公共藝術品揭幕典禮實況報導

總公司暨北部各單位同仁繼去（九十）年六月十五日搬遷進駐位於信義計劃區之新企業總部之後，經過六個月調適安置，一切就緒，由工關處主辦、跨部門協辦之「中油大樓啟用暨公共藝術品揭幕典禮」於十二月十九日下午閃亮登場！

為忠實紀錄中油世紀盛事，本刊特別選輯當日嘉賓雲集、喜氣洋洋、鑼鼓喧天的新聞剪影，透過特約攝影的鏡頭，紙上展現典禮自大樓啟用、公共藝術品揭幕、石油展示館開幕、潤滑油新產品發表，乃至新大樓攝影作品展、寫生作品展等一系列活動精彩畫面，與讀者共同分享；整體活動融合政策宣示、藝術人文、公關思維、行銷導向、國際印象，令人耳目一新，為「啟動中油新世紀，開創無限新願景」揭開序幕！

工·業·關·係



典禮第一貴賓—行政院陳哲男副秘書長到場，受到熱烈歡迎。（攝影：馮菊秀）

大樓啟用典禮首先由本公司陳董事長上台致詞。（攝影：王中）



各方來賓就位，國光會議廳座無虛席。（攝影：馮菊秀）



在迎賓的路上，第一線保全及接待人員各司其職，展現熱誠有禮的服務。
(攝影：馮菊秀)



由於來賓幾乎於同一時段抵達會場，報到台服務人員忙翻了！(攝影：馮菊秀)



陳哲男副秘書長及陳董事長分別頒發中油大樓攝影比賽得獎人獎牌。
(攝影：王中、白宗全)





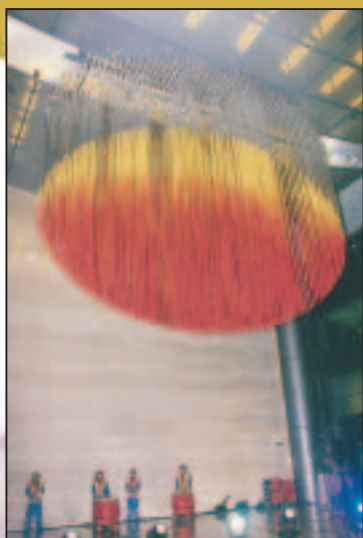
中油北區合唱團演唱包括「中油之光」等三首旋律優美的歌曲，餘音繞樑，久久不散。（攝影：白宗全）



在公共藝術品揭幕式中，國際知名藝術大師SOTO等人將會場點綴得星光燦爛，充滿人文氣息。（攝影：馮菊秀）



在本公司陳董事長、潘總經理及SOTO大師等人共同按鈕啟動下，高懸於大廳之大型藝術品「大橢圓」呈現眼前，現場鼓聲雷動，鎂光燈閃個不停！（攝影：白宗全、王中）

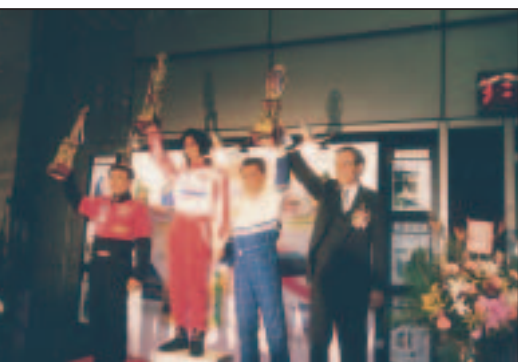




潘總經理頒獎給寫生比賽表現優異的大、小朋友們。（攝影：白宗全）



現場播放中油大樓平地起的珍貴VCR，令人印象深刻。（攝影：馮菊秀）



本公司陳董事長頒獎予「中油國光盃房車耐久賽」中，由陳俊杉領軍之風馳電掣選手群。（攝影：朱信義）

酒會開始，現場首先頒發機油容器造型設計競賽獎。（攝影：朱信義）



國內首座全方位之中油「石油展示館」同步開幕。（攝影：馮菊秀）





本公司潘總經理頒獎鼓勵「中油國光盃房車耐久賽」中表現優異選手。（攝影：白宗全）

中油大樓大廳展出攝影比賽、寫生比賽得獎作品，置身其中，有如畫廊。（攝影：馮菊秀）



酒會現場由「全方位樂團」演唱拿手歌曲，帶動現場歡愉氣氛，中油大樓「樂」來「樂」美麗！（攝影：馮菊秀）



歷時三小時之典禮活動圓滿結束，全體工作人員合影留念。（攝影：王中）



酒會buffet服務人員的耶誕老人妝扮，捎來耶誕腳步將近的訊息，別具創意。（攝影：王中）

民營化進度看板(至九十年十二月廿四日止)

90.11.10	草擬遴聘「民營化國內外策略投資人釋股執行階段財務顧問公司甄選要點」送陳，內容包括評審小組組成等。
90.11.16	財務處邀集會計處、法務室、資訊處及總工程師室成立本公司「資產／重估鑑價作業執行小組」，召開工作會議。
90.11.19	依新訂「石油管理法」第五十七條規定，本公司獲核准為石油煉製業、石油輸入業及石油輸出業。
90.11.22	「行政院公營事業民營化推動與監督管理委員會」工作小組舉行第七十六次會議，會中討論「經濟部函為中油公司民營化規劃方案」。
90.11.29	本公司首次運用視訊會議，進行多單位之遠距教學，由邱吉雄副總經理報告「石油管理法之衝擊分析以及本公司因應之道」，同步實施單位包括總公司、台探總處、嘉義地區、高雄廠、林園廠、及桃園廠。
90.12.15	提報本公司辦理國內外策略投資人釋股對政府、公司及員工影響報告。
90.12.20	行政院公營事業民營化推動與監督管理委員會舉行第十七次會議，由經建會陳博志主委召集，會中討論「經濟部函為中油公司民營化規劃方案」、「各公營事業民營化後公股最適持股比例檢討」等議案，本公司派員與會。
90.12.24	自十一至十二月廿四日止，共舉辦四十一場次民營化溝通會，會中報告本公司新擬釋股方式及員工權益等相關問題，舉辦地點包括油品行銷事業部基隆、桃竹苗、台中、及天然氣營業處，台探總處，大林、桃園、高雄三煉油廠、及PC事業部等。

中油電子商城跨出第一步！

—讓加油站成為生活補給站

李昆林 ● 溶劑化學品事業部

規劃多時、投入諸多人力的「中油電子商城」終於動起來了！本公司同仁從今年元月二日起即可透過網路進行電子交易。

百分之百屬於中油公司的電子商城，經營運中心於去（九十）年十二月七日向董事會提出報告，獲得與會董事支持，潘總經理亦於十二月十一日晨間會報中指示推動相關計畫，主持人承諾啟動執行，各事業部陸續投入，相關單位展開密集有效的會商，從商流、物流、金流到資訊流，全方位展開行動。

在「石油管理法」通過後，本公司無可避免將面臨汽、柴油品大戰，價格戰方興未艾，觀察數月以來市場競爭日趨白熱化，預期通路戰將愈演愈烈。所有同仁均應瞭解：當汽油批發價每公升下降一元時，背後所代表的意義為本公司利潤每年將縮減一百億元，誰都無法置身事外。基於利潤來自「降低成

本」與「提昇收益」，「廠務」系統負擔「降低成本」的大部分，「提昇收益」主要來自市場占有率與產品獲利率多寡，與「行銷」系統息息相關；而降價原為了維護市場占有率，卻將造成「提昇收益」的縮減，利潤的維持只好由「降低成本」來承擔，如此一來，勢將形成各煉製工廠的空前壓力，為有效降低成

本，不符效益的生產工場將被迫關場，屆時將形成「廠務」與「行銷」兩極化，為了確保各自利益，兩大系統或將漸行漸遠，也就是說，「局部最佳化」的結果，可能形成「油銷部賺一億，煉製廠關一場」的局面，公司整體戰力無法獲得有效發揮，為所有同仁所不樂見。

上網訂貨，加油站提領

有鑑於此，本公司積極籌謀

「提昇收益」的有效作法，放眼通路戰已然開始，相關規劃考量如何維持與加盟站合作、如何將人潮帶往

加油站等多面向，均為一體兩面、相輔相成，整合起來就在如何將加油站建設成「生活補給站」。在「通路掛帥」時代，加油站應作多目標

的應用，以充分發揮實質通路效益，傳統逐步改善的作法雖屬有效，然而時間已不容許緩步進行，典範轉移更不能再等待，而應即時

實施作業模式的變革；導入電子商城計畫係結合資訊科技與實務交易的一項突破，從實體需求到虛擬作

業的轉移，一切努力並非為電子商城而電子商城，真正的目標在於追求服務品質的差異化。價格戰拼血

本的作法無法長久持續而為，更非關企業優勢；本公司如何在既有一千餘座加油站通路優勢上，多方應

用建立「顧客關係管理」(CRM)才是當務之急。為求「以己之長攻彼之短」，尤其我們無法想像四千億營

業額下降廿%的後果，通路的維持與掌握迫在眉睫，「中油電子商城計畫」正是現階段迎向市場挑戰的

司加油站之優質服務，透過積點制度等方式形成誘因，鞏固市場占有率，匯集人潮，站穩行銷前線的第一步，展現以整體資源支援前線展開通路戰的決心。

中油電子商城分為商流、金流、物流、資訊流(如附表)，其中商流由溶劑化學品事業部主導進行，包括招商與商城經營；金流由財務處運籌帷幄，包括與銀行訂定合作契約；物流由天然氣事業部籌備處李正明負責人統籌規劃，包括潤滑油事業部所有人員的投入、煉製事業部多角化經營物流中心、永安廠

LNG冷凍倉儲等，從倉儲到配送，採統倉模式進行；資訊流由資訊處全權負責，包括商城建置平台請購及各項資訊作業協調等，總體規劃目標只有一個，那就是讓加油站成為取貨點，透過各種誘因吸引人潮到站，為積極爭取擴大通路的第一要務。計畫中並包括教育訓練及業務宣導搭配支援，已分別從今年一月一日起全面展開，其中人事訓練所將安排數十場次、達到二千餘人的訓練；工關處將透過媒體迅速將相關訊息傳達給所有同仁及社會大眾，宣示本公司推動電子商城計畫的決心及作法。如此龐大陣容的結合，顯示「中油電子商城」絕非內部任何一單位所可獨立完成，有賴跨單位合作，整合公司相關資源，全力以赴，方能克竟全功。

附表 中油電子商城任務分配

商城整體規劃：營運中心
商城經營管理：溶劑化學品事業部
網路平台與軟體支援：資訊處
網路硬體支援：電信事業部
金流系統：財務處
物流系統：LNG / 潤滑油 / 煉製 / 台探總處
客戶端服務：油品行銷事業部
訓練：人事處訓練所
業務宣導：工關處
衛星定位服務：台探總處

服務超值，網住客戶心

或許您會認為「我只是一個最基層的作業人員，如此龐大的電子商城計畫與我何干？」在國營體制長期較缺乏挑戰的工作生涯中，易形成公務員心態，工作習性不免僵化，陷於「只想改變操作模式，不願做概念的變革；讓自己退守一隅，坐令商機一失再失」之迷思與泥淖中。然而，以現階段本公司擁有六百餘座自營站及一千餘座加盟站之通路優勢，迎戰旗下三百餘座據點的對手，仍須辛苦經營，祭出價格戰，一旦通路萎縮，緊接而來的就是以少對多之局；以多對少，我們已打得很辛苦，以少對多，試想會有多少生機？等到變成一千座對一千座時，還能掌握什麼？

7-ELEVEN花了七年時間完成通路佈建，成為台灣民眾「方便的好鄰居」，中油公司擁有通路已達五十年，這是既有優勢，也是「信心」所在，在轉型過程中，信心將形成戰鬥力，戰鬥力將衍生競爭力，競爭力足以再創生機。破釜沈舟的時刻已經到了！希望所有同仁站起



來，不分行銷、煉製，不論主管、部屬，打一場有意願、有願景的戰爭。在整個作業面上，加油站從業人員扮演舉足輕重的角色，為中油商城實體與客戶接觸的第一線，可

透過工作簡單化產生加值服務及實質效益，讓客戶感覺不一樣而超值的服務品質，進而「網」住客戶的心；所增加工作內容相當有限，包括刷條碼及消費者取貨的接觸面，簡易輕鬆，卻能為公司帶來無限活力，可說是「加油站從業人員的一小步，代表著公司的一大步」，相信和藹可親的笑容，認真負責的態度，熱愛公司的情操，將成為社會大眾對中油的嶄新印象。

只要您來中油商城走一趟，保證樂趣無窮，物超所值！所有同仁在上班時，以彈指神功「上網、下單」，即可為公司帶來無限生機；一萬六千名員工齊努力帶動人潮，讓加油站門庭若市，既是權利、榮譽，也是一種責任。中油電子商城等您來共同耕耘！

業務焦點

油市今邁入全面自由化 結束中油台塑寡占之局

繼立法院於九十年九月廿七日三讀通過「石油管理法」後，經濟部依油品自由化第二階段實施時程，於該法通過三個月，公告自九十年十二月廿六日起全面開放油品進口，包括石油原油、瀝青礦原油、汽油、柴油、煤油、輕油、液化石油氣、航空燃油及燃料油等，均為准許進口之項目，宣告國內油品市場由中油、台塑兩家寡占局面結束，邁入全面自由化時代。同時，經濟部「石油基金管理委員會」將於九十一年元月一日成立，開始收取與運作石油基金，本公司所有政策性負擔將同步解除，營造公平競爭環境。(本刊)

政院民營化委員會通過 中油釋股採一階段進行

行政院公營事業民營化推動與監督管理委員會通過本公司釋股案，本公司將由原規劃三階段改為

一階段釋股，並將洽國內外策略性投資人以一次釋股逾五〇%方式完成民營，政府在五年內仍保有本公司三分之一股權以調整市場；該項釋股案俟行政院核定後，將編入本公司九十一年預算中送交立法院審查，本公司整體民營化推動流程也將提報立法院通過。(本刊)

中油再降LPG牌價 累計調幅達十七%

為回饋客戶及照顧民生，本公司供應之LPG產品於九十年十二月十九日零時零分起調降牌價，平均降幅為五%、五.六六%，其中家庭用每公斤調降〇.七元；工業用混合丙丁烴、丙烷、丁烷每公斤調降〇.七八元；丁烷(一)維持原價每公斤十五.〇九元；車用LPG價格每公斤調降自〇.五元至〇.七四元不等。總計自九十年初迄年底，本公司LPG產品牌價已先後調降六次，累計降幅達十七%。(本刊)

中油研發臻國際水準 國光牌優質產品登場

本著提昇品質、服務客戶之宗旨，本公司自九十年十二月十八日於北、中、南三區舉行「國光牌9000

SL車用機油10W/40」、「國光牌9000 SL車用機油5W/50」、「國光牌環保機油SL 5W/50」、「國光牌長效防鏽水箱精」等四項新產品發表會，象徵中油致力研發、精益求精、技術頂級；此次由潤滑油事業部、煉研所共同推出之新產品，採用新配方技術，兼顧環保與潤滑性能，品質臻國際級水準。(本刊)

徵才啟事

● 石訊為應業務需要，誠徵儲備美術編輯一至二位，年齡在四十五歲以下，職等不限、性別不拘。歡迎嫻熟PC操作，具備藝術美學涵養，對創意設計興趣濃厚之同仁加入工作行列；
諳麥金塔(Mac)版面編排合成技巧者尤佳。
意者請於九十一年二月底前，將個人履歷資料、設計作品逕寄總公司工關處圖書出版組，或電洽(〇二)八七二五八五三二。

土壤及地下水污染整治費開徵之後

葉佳昭 ● 安環處

台灣地區地狹人稠，近年來陸續發生多起土壤污染事件，諸如蘆竹鄉基力化工鍋米污染、美國無線電公司桃園廠有機溶劑污染地下水、長興化學公司廢溶劑傾倒於高屏溪上游水源區，以及全國各地陸續發現二百餘處不明廢棄物非法棄置場址，對自然環境造成難以回復的傷害。基於土壤、地下水污染問題不易察覺，且土壤既是各種污染物最終的積存場所，同時也是污染潛在的發源地，必須列入控管方能確保健康無慮；然由於土壤、地下水污染涵蓋範圍廣泛且複雜，相關污染整治法案之研訂前後延宕十餘年，其間數度大幅修改，為進一步修正補強，甚至曾將已送立法院審查之草案主動撤回，並經立法院

「同意撤回」。重新研訂之土壤、地下水污染整治法，於八十九年二月正式公告，為配合該法之執行，必須另行修訂十八條相關授權子法（如附圖），其中土壤及地下水污染整治費收費辦法與土壤及地下水污染整治費之化學物質徵收種類與收費費率於去（九十）年十月廿九日正式公告，並於十一月一日實施。

石油石化業者首當其衝

依土壤及地下水污染整治法（以下稱土水法）第二十二條之規定，為整治土壤、地下水污染，得對指定公告之化學物質，依其產生量及輸入量向製造者及輸入者徵收污染整治費，並成立土壤及地下水污染整治基金。又依該法第二十三條規定，基金來源可分八大項：

一、土壤及地下水污染整治費收入。

二、污染行為人或污染土地關係人依土水法第三十八條、第三十九條規定繳納之款項。

三、土地開發人依土水法第四十六條第三項規定繳交之款項。

四、基金孳息收入。

五、中央主管機關循環預算程序之撥款。

六、環境保護相關基金之部分提撥。

七、環境污染之罰金及行政罰款之部分提撥。

八、其他有關收入。

環保署規劃污染整治基金之目標為：廿年收齊三〇〇億元，平均每年徵收十五億元，自去年十一月一日開始徵收，由於係首次辦理且年度內僅徵收二個月（十一、十二月），基金規模訂為二・五億元，其主要來源包括：依收費辦法第六項，由環境保護相關基金提撥一億元；依收費辦法第一項由指定公告之化學物質，依其產生量及輸入量向製造者及輸入者徵收整治費一・

五億元。至於徵收項目之分類，包括石油系有機物、含氮碳氫化合物、非石油系有機化合物、農藥、重金屬及其他等六大類，共計一二二項，其中石油系有機物五三項，採就「源」徵收方式，即上游業者先繳費再轉嫁至中下游業者或消費大眾；進口原料、中間原料、製造者及進口商均需繳徵費用，在設計上已考量避免重複課徵，即原料若已繳交費用，成品即可從中抵扣。

由於水土費徵收之主要對象為石油化學業者，本公司及台塑集團首當其衝，石化業者紛紛研擬因應對策，以責任照顧協會為主體，經由研商會、公聽會、經發會等場合表達心聲，本公司亦由高階主管帶頭與環保署郝龍斌署長面談，石化業者甚至透過媒體向監察院陳情，一連串措施不外乎期望收費辦法能在兼顧公平性、財力負擔及可行性原則下，達到善盡社會責任的目標。

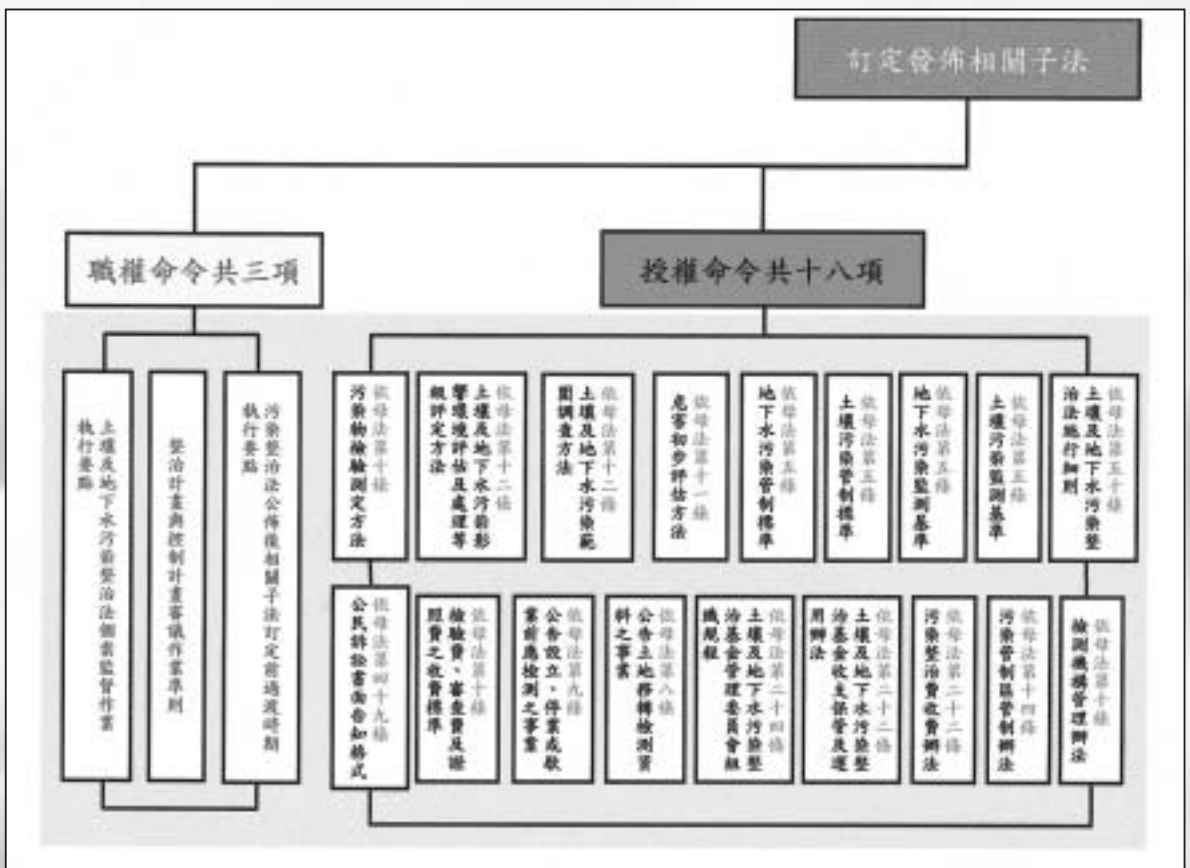
綜觀水土費收費辦法，可摘要如下：

一、化學物質種類及其收費費率，得視土壤及地下水污染整治基金之實際應用需求，每二年提出檢討及調整。

二、指定公告之化學物質製造

者及輸入者（以下簡稱繳費義務人）應於每年一月、四月、七月及十月廿日前，自行向指定金融機構代收專戶繳納前季之整治費。

三、應繳納整治費之化學物質，其直接產製原料之一部或全部已繳納整治費者，繳費義務人得檢具產製原料說明，詳列已繳納整治費產製原料之重量或成本百分比，申請免徵，並由中央主管機關審查



核定免徵比例。繳費義務人應依下列公式，計算每季應繳整治費之費額：每季應繳整治費費額（元／季）＝（化學物質產生量或輸入量（公噸／季）×費率（元／公噸））×（1－免徵比例（%））

四、已繳納整治費之化學物質於出口時，繳費義務人得依實際出口數量，檢具出口報單及原繳納整治費單據，申請退還已繳納整治費之七〇%。

五、繳費義務人如投保環境損害責任險或等同效益之保險者，得以會計年度為計算單元，申請退還部分已繳納之整治費；退費金額，以該年度所繳整治費之五%為上限。

六、繳費義務人新投資於預防土壤、地下水污染有直接效益之設備或工程所支出費用，得以會計年度為計算單元，申請退還部分已繳納之整治費。中央主管機關應依據投資內容，審查核定退費金額，並以該年度所繳整治費之廿%為上限。

七、繳費義務人有下列情形之一者，得免繳納整治費：

（二）、其進口貨品未辦理通關手續，且未經加工即轉口輸出者。

（二）、其進口貨品屬廣告品或貨樣者。

基於上述，預期實際執行時將產生諸多困擾，如轉嫁不易、以多報少、變更產品名目、產品漏列於徵收項目等，實有賴稽徵單位進一步詳訂徵收細節，以杜絕取巧、造成不公平競爭之行為。

各方期盼修法情理兼顧

國內水土污染整治收費辦法及化學物質徵收種類與收費費率係參考美國「超級基金」之模式訂定，然而美國石油化學工業發展歷史悠久（已超過百年），大小公司成千上萬，新舊管線、儲槽遍佈全國，幅員遼闊，對棄置、或掩埋不明污染物之責任追查確有困難，因而成立超級基金以從事無主污染場址之整治工作；反觀國內石油化學公司屈指可數，平均設備年份亦較國外新穎，國情不同，辦法卻如一，以本公司為例，若不慎引發污染事件均責無旁貸自行處置，卻仍需繳交高比例之污染整治費，未免有失公允，因此業者莫不期盼未來修訂基金及收費辦法。綜合各方看法及意見包括：

一、基金來源偏重污染整治

費，違反法律比例原則：依該法第二十三條規定，整治基金包括八項來源，環保署原提九十一年度土壤及地下水污染整治基金預算收入僅由兩項而來，其他六項來源付諸闕如，違背基金來源之立法精神；環保署雖同意自去年實施至今年降至五五%，石化業者認為最高不得超過卅%，並明定土污基金各項構成來源分配比例之上下限。

二、污染整治費課徵對象集中石化業，違背公平正義：環保署同意自去年實施至今年降至五五%，然而石化產業卻負擔幾近全數之污染整治費。根據該法規定污染整治費應依指定公告化學物質之產生量及輸入量開徵，對公告之化學物質應著重造成污染風險最高之重金屬及有機溶劑等項目，涉及相關高污染風險產業包括農藥、重金屬、其他無機物及電子業等，亦應分攤相當之比例。

三、守法的上游原物料業者替不法中下游工廠及廢棄物清除等行業承擔風險：該收費辦法係直接向上游原物料業者徵收污染整治費，再要求業者將成本轉嫁給中下游廠商，業者為了競爭只好自行吸收，徒增營運困難。中下游工廠則因不

須繳費，反而失去對其改善製程以減少廢棄物之節制作用，未能對整體環境負擔減緩作用。

四、不明廢棄物非法棄置場址之整治，應歸責於政府環保主管機關，對於有害廢棄物之清除與最終妥善處置未善盡管理之職，基金之構成應包括高比例之政府公務預算。

五、請環保署提出土水法第二十二條修正案，增列廢棄物一項，依其產生量徵收土壤及地下水污染整治費。

六、業者已繳交污染整治基金，應可全數從中抵扣污染整治費方為合理，以免雙重課徵。

對本公司而言，經查詢環保署去年十一月一日網站「公告應徵收土壤及地下水污染整治費之化學物質徵收種類與收費率」，公告事項二、前項徵收種類中石油系有機物由進口原油所提煉衍生者免徵，與環保署正式函不符，易遭解讀為僅徵收原油，其餘產品則免徵，經洽環保署後表示其中有誤，將立即修正。此外，本公司首先結合責任照顧協會（TRCA）、石化公會同業力量，擬訂建議案向環保署力爭合理之收費機制，即不應從重由化學物質製造及輸入者徵收，以上議案亦

經國喬公司吳春台董事長於經發會中提案，籲請環保署暫緩執行相關不公平之徵收辦法。

其次，環保署逐漸體認收費辦法手續之繁瑣與困難度，擬簡化徵收手續，改採僅從原油直接徵收，惟此一方式對本公司更顯不利；經原振維代副總經理召集相關單位研擬對策，於去年十月廿九日率隊出席郝署長主持之協商會，充分表達反對立場，並要求給予中油再次研商空間，郝署長除口頭承諾將不會僅從原油徵收（仍維持五十三項石油系有機物徵收項目），並同意於二週內針對本公司及台塑石化提案有關收費項目及費率再行協商。再者，為減輕徵收辦法對公司之不利影響，經不斷與環保署爭取後，本公司需繳納費用由原估每年九・八億元，降至四・〇四億元，其中包括剔除甲烷項目之一・四六億元。

持續協商檢討收費模式

經長期溝通協商，環保署逐漸體認石化業者訴求，惟九十年代污染整治費徵收預算業經立法院通過，環保署自應依法行政，由郝署長於十月廿九日親自召集業者協商與說明原委，並於十一月一日正式公告收費辦法。前瞻未來，本公司

仍需持續與環保署協商，建請擴大基金來源以降低石化業者負擔，檢討公平之收費方式，相關建議中，將原油從徵收項目逕行剔除一項，對收費金額影響甚大，若無法為環保署接受，則要求增列其他徵收項目（如航空燃油、丙烷、漁船用油等），以免影響產品競爭力。

土壤、地下水污染整治法計有相關十八項授權命令，上述與財務有關之收費辦法僅為其中之一、二項，由於相關辦法實施不久，其他授權命令如土水法施行細則、管制標準（監測基準）、危害初步評估方法、污染範圍調查方法、檢驗測定方法、污染管制區管制辦法等，亦處於甫公告或草擬階段，其運作錯綜複雜，與整治成效息息相關。最後籲請本公司各單位從事土壤、地下水污染整治工作時，不論面對技術性或相關法令議題，均不吝告知，安環處「土壤、地下水工作小組」將竭盡所能與大家共同努力，結合本公司污染整治技術為國內先驅之優勢，善盡環境保護之企業責任。



年終績效獎金知多少

顏安民 ● 人事處

又到歲末寒冬、年關將近時節，績效獎金再度成為同仁茶餘飯後談論的話題；為避免以訛傳訛，形成「現實與期望」的落差，同時也為滿足讀者知的權利，筆者謹就所知略述於後。

由於時跨年度計算期間之改變，由原本會計年度制（七月一日至次年六月卅日）改為曆年制（一月一日至十二月卅一日），八十九年度計算期間係由八十八年七月一日起至八十九年十二月卅一日止，績效獎金相關資料即以此一年半中所發生者為基準，部屬事業單位八十九年度績效獎金也以三・九個月（二・六個月乘以一・五倍）為上限，目前本公司結算作業亦以八十九年度績效獎金為主。根據統計，本公司八十九年度稅前盈餘一

七八・七億元，已達成法定盈餘一七七・三億元之預算目標，惟雖已達成法定盈餘目標，但依績效獎金計算公式（註一）計算卻僅有一・三個月績效獎金，若欲享有三・九個月最高額績效獎金，則八十九年度應賺約半個資本額，計五二五億元。

爭取政策不利因素認列

為期增加績效獎金數額，八十九年度甫結束，人事、會計、財務、企研、工關等相關部門，即在蔡三郎副總經理召集下群聚一堂，腦力激盪，研提各項影響盈餘之政策性因素，經熱烈討論後，歸結出十項影響盈餘之政策性不利因素項目，共計三二一・八億元（附表），並於九十年三月十六日提陳經濟部審核，經濟部於六月十一日審議函復

經濟部第二次核復	認列金額 (千元)
	87,072
	82,931
	167,286
	262,114
	817,069
因九二一震災提供之捐助中，除「賑災捐款」（二億二千五百萬元）與「認養水里國小校舍重建工程費用」（六千三百零九萬元）二項，已獲同意認列為政策因素項目外，「緊急採購醫療及生活物資」（一千一百二十八萬八千元）與「採購賑災品及公益補助」（二千八百六十三萬三千元）二項，本次特予同意認列為政策因素項目，惟其餘災害之捐助，不得援本例辦理。	328,011
	543,461

同意其中七項，惟影響金額僅四十億元；由於初步獲同意項目影響金額屬杯水車薪，人事處「急急如令」速邀集相關部門及石油工會研商，希望申復再增加政策性項目及金額，經七月二日向經濟部提出第一次申復後，經濟部於八月十三日函復再同意一項計四・九億元；為顧及員工權益，於八月廿九日提出第二次申復，石油工會黃清賢理事長也親自與主管機關溝通，希望在公平合理的情形下，得出一圓滿結果；經國營會第二次審議委員會審議，結果再度有條件同意部分項目，連同前二次同意項目金額，總計影響八十九年度盈餘之政策性因素項目金額共六十三億元（附表），並作成最終決議——不再接受申復，至此，即便向上爭取過程曲折，公司、工會均已竭盡所能，也只有依令行政，依績效獎金公式計算八十九年度績效獎金為一・七八個月，並經九十年十二月廿一日臨時董事會核議後，報部備查。

相信大部分同仁都有同樣的疑問：八十九年度既已達成法定盈餘，且與往年相較，盈餘並無大幅減少，何以獎金額度無法如同台電或台鹽領取三・九個月，卻只有一・七八個月？此緣於績效獎金數額主要取決於盈餘多寡，而績效獎金制度係七十八年度開始實施，訂定績效獎金公式之初，油價公式尚未

實施，本公司尚有數百億元超額盈餘，貨物稅率亦尚未大幅調升；但自八十二年度油品計價公式開始實施後，油價限定在法定盈餘基準上調整，不會有多餘超額盈餘，且貨物稅從價課徵，其稅率自八十年度汽油三八%、柴油及煤油三一%，逐年大幅提高至汽油九〇%、煤、柴油七五%，使本公司原有大部分

項目	原提報金額 (千元)	原提報理由說明	經濟部審議結論
一、配合政策補助金馬、澎湖等離島地區用油、氣負擔。	89.113 82.931 171.207	一 補助離島地區液化石油氣，收入低於成本部分。 補助金馬地區發電用油，收入低於成本部分。 補助油料運往金馬地區運費、保險費、經營費及加油和油庫設備維護費之負擔。	有條件同意認列 按中油公司與各油品業者分攤費用部分認列
二、配合政策低價供應天然氣及油料影響。	262.114	低價供應台肥肥料進料油（至88年9月），收入低於成本部份。	同意認列
三、配合政策依財會準則第十八號公報規定，公司年度淨退休金成本應依精算報告之數字認列。故依精算報告，增提89年度淨退休金成本，提撥率超過職員8%及員工15%上限部分。	817.069	依財會準則第十八號公報規定，公司年度淨退休金成本應依精算報告之數字認列。故依精算報告，增提89年度淨退休金成本，提撥率超過職員8%及員工15%上限部分。	有條件同意認列 自90年度起，僅在當年度會計師精算應提列退休準備金之外超額提撥部分，始得認列為政策性因素。
四、配合政府捐助災區費用影響盈餘部分。	328.011	921賑災捐款及認養水里國小校舍重建費用所影響盈餘。	有條件同意認列 僅同意賑災捐款2.25億元與認養水里國小校舍重建工程費用0.63億元。
五、執行政策性任務負擔之費用。	543.461	配合政府一鄉一站，於全省各山地鄉及離島地區設置加油站、聽裝站及流動站營運虧損。	同意認列
六、配合油品自由化政策對營業利益之影響。	3,836.098	為配合政府經濟自由化、國際化政策之推動，經濟部能委會規劃分兩階段進行，第一階段油品自由化業於88年1月如期實施。另台塑六輕煉油廠亦於89年4月起量產，惟因『石油管理法』尚未完成立法，本公司在現行體制下，仍須負擔各項政策性任務，公平競爭環境尚未建立，參酌日、韓油品市場自由化係採循序漸進，進步開放方式，鎮密規劃遊戲規則，歷經十年，八年始完成；惟我國未能在法令完備、遊戲規則明確情況下，驟然開放油品市場，對本公司顯不盡公平、合理。	不同意認列 因面臨市場開放競爭致使營業利益有所影響，純屬企業應承擔之經營風險。

經濟部第二次核復	認列金額 (千元)
有條件同意以88年度認列之「三分之一」為計算基準，經考量時間因素後認列為政策性因素（即本項影響金額 $\times 1/3 \times 14/18$ ）。惟自90年度起（含90年度），不得再就本項提請審議委員會要求同意認列	3,341,558
	486,498
屬企業經營應承擔之風險，爰維持不同意認列為政策性因素	
除基於社會責任，以協助產業降低營運成本，提振景氣外，亦處於自由競爭之市場機制下，必須考量國內用戶忍受度，藉以維持良好客戶關係有關，故屬經營決策之一，不應要求認列為政策性因素	
	182,828
	6,298,828

盈餘轉化為政府稅收，計算獎金盈餘基礎實已大幅變動；本公司因繳交之貨物稅自八十年度三五九億元逐年提高至八十九年度一、二一〇億元，達到三・三倍，反造成公司實質盈餘大幅減少，因此儘管公司盈餘與貨物稅合計，對政府財政貢獻由八十年度五八四億元，大幅提升至八十九年度一、三八八億元，卻因貨物稅可認列部分被大幅刪減，八十九年度經濟部僅有條件同意以八十八年度認列之「三分之一」為計算基準，即從價稅之稅率超過汽油六〇%，煤、柴油五〇%部分之三分之一（計三三・四億元）認列，加上考量九二一震災及配合國家整體經濟發展而未全數反映原油飆漲成本，致八十九年度績效獎金未盡如人意。

未來獎金可遇而不可估

由此可見影響盈餘之政策性因素認列多寡影響年度績效獎金甚鉅，其中貨物稅又為其中「罩門」所在，可預期的是，自九十年度（含）起，台塑油品加入供油行列且繳納貨物稅，經濟部已函令本公司不得再將貨物稅提列為政策性影響盈餘因素，若績效獎金公式未變更，則邇後績效獎金勢將比八十九年度更少；加上油品全面開放自由進口後，市場競爭愈演愈烈，未來績效獎金恐「可遇而不可估」。筆者以為獎金公式應與營運現況相結合，愈簡單愈好，讓員工易於了解，進而隨時關注公司經營績效；由於本公司整體經營績效均反映於盈餘中，在民營化之前，年度法定

$$\times \frac{\text{本年度決算用人費}}{\text{本年度營業支出}} \times \left(\frac{\text{本年度決算營業收入}}{\text{前三年度平均決算營業收入}} \div \frac{\text{本年度決算用人費}}{\text{前三年平均決算用人費}} \right)$$

及九十、十、十九借支〇・四和〇・二個月。

預算盈餘均需事先經經濟部、行政院主計處及立法院層層核定，年度結束後，又須經監察院審計部審定，不可不謂嚴謹，因此法定盈餘即為公司當年度應努力達成的目標，可參酌民營企業年終獎金的精神，在事先逐月提撥獎金及不造成虧損原則下，以預算盈餘達成比例核發獎金月數，最高仍維持二・六

個月，既簡單又減少爭議，或為修改獎金公式一值得思考的方向。值得一提的是，八十九年度績效獎金共計一・七八個月，其中一・五％（約〇・〇二七個月）為特殊貢獻保留數，三二・五％為綜合績效考評，因此只有六六％（約一・一八個月）為人人相同之平均分配部分，已分別於九十年一月十六

日及十月十九日借支一・一及〇・三個月，目前正依據「核發績效獎金應行注意事項」辦理結算中，屆時各單位再依其分配辦法核發。整體而言，績效獎金結算作業繁瑣且複雜，在此為各單位承辦人員進一言，懇請同仁稍安勿躁，予以體諒。（九十年元月份薪資應已包含考績及不休假出勤加班費）

項目	原提報金額 (千元)	原提報理由說明	經濟部審議結論
七、貨物稅影響盈餘部分	12,888,867	請同意按原從價稅之貨物稅率（貨物稅汽油60%，柴油及煤油各50%）為認列基準，該項從價稅於85年度改按從量課徵。	有條件同意認列 考量台塑係自89年9月加入油品競爭市場，爰有條件同意以三分之一之半為基礎，考量時間因素後，以14/18認列（一年半之18個月，減去台塑油品衝擊之4個月）。
八、配合會計年度調整為歷年制，年度中發放兩次考績獎金之影響盈餘部分	486,498	依據經濟部國營會於90.1.10召集會議討論決議：因88下半年及89年度中發放二次考績獎金，致產生實際發生數較預算數增加之問題，該預算不足部分，併年度決算辦理，由經濟部函請行政院同意，本公司決算實際提列3.45個月估計數，較預算編列3個月增加0.45個月，致影響盈餘。	不同意認列 因政府預算法規修正所致，應為中油公司自行承擔之企業責任，主計處要求各事業貫徹權責制會計帳務處理原則，非額外之政策負擔。
九、油氣品訂價政策任務負擔減少之盈餘。	1,124,000	921震災期間，雖因國際原油高漲，惟為配合安定民生經濟及穩定物價政策，未調漲各項油、氣產品價格，對88年10月份盈餘影響。	不同意認列 中油公司於921震災期間不調整油氣價格，係屬企業所負社會責任。
	10,086,658	配合國家整體經濟發展，考量國內工業用戶對燃料油價格之忍受度，順應工業界要求，避免廠商因反應油價成本調漲產品售價而影響物價穩定及經濟成長，燃料油價格未全數反映且大幅調降燃料油原設定之盈餘目標，致減少盈餘部分。	不同意認列 中油公司對燃料油價格之調整，於88年2月自由化後，係屬企業因應市場競爭所作之決策。
	120,620	89下半年起石化業景氣轉差，石化業者多次表達經營困境並透過國營會協調，為配合政府積極振興傳統工業之政策，故於89年11及12月脫離既有乙烯計價公式，降低其價格，以增加中下游業者降低成本，增加出口競爭力，致減少該兩月盈餘部分。	不同意認列 中油公司對乙烯價格之調整，應屬其因應台塑石化品上市，致公司庫存增加所作之經營決策。
十、執行政策性任務增加資金週轉利息。	1,344,969	執行第一、二、四、五、六、七、八及九項政策性任務增加資金週轉利息	有條件同意認列 週轉利息應改依預算所訂加權平均計算利率6.2135%重新申算。
總計	32,181,616		

註一：
(本年度盈餘一出售土地盈餘 + 政策性不利因素)

註二：九十年工作獎金已分別於九十、一、十六

「e」馬當先，無「網」不利

—中油網站評獎實施計畫推動紀要

洪明輝●資訊處

目前本公司各單位計有對外網站十三個，以總公司全球資訊網為主要服務窗口，自民國八十五年開始陸續建置完成上線以來，長期提供中油客戶及社會大眾各項石油資訊與業務訊息。為加強政府機構網站為民服務功能，行政院研考會特別在去（九十）年上半年舉辦政府各級單位網站評獎競賽，而在經濟部第十九次資訊經驗交流研討會中，國營會也要求各事業單位補強所屬網站內容，並計劃於今年中辦理國營事業網站評鑑，本公司資訊處據此先行辦理內部網站競賽，期以鼓勵各單位加強所屬網站內容，提供各方客戶、業務伙伴及廣大消費者更便捷的網路服務，進而提昇企業形象與市場競爭力，經參考研考會「行政機關網站評獎實施計畫」之評獎指標與評審方式，研擬本公司網站評獎實施計畫，後周知各參

賽單位。

外聘評審參酌專家意見

為參酌專業意見，中油網站評獎實施計畫特聘外部具豐富評審及相關實務經驗之專家學者擔任評審委員（附表），期達成改進本公司網站之目標。為使評審作業順利進行，五位委員先行於十月廿二日開會研商細節，經考量各單位業務性質不同，所擁有資源也有別，決定評審項目及其所占比重為：網站內容四〇%、網站架構導覽二五%、互動功能服務一〇%、版面設計一五%、網站推廣管理一〇%；進而於計畫評審期間（十一月一日至十一月十日），使用一般網路連線設備，數度拜訪參賽網站，實際了解各網站所提供內容與功能，依評分指標及計分方式給分，並依各網站得分高低，計算其「得分名次」，以得分

最高者為第一名；由主辦單位依各評審委員所評網站「得分名次」，換算為「名次序分」，第一名得一分，第二名得二分，依此類推，最後計算各網站「名次序分總計」，排定評審名次，以「名次序分總計」最低分者為第一名，次低者為第二名，如遇兩個網站以上「名次序分總計」相同時，則以獲名次序分一分較多者為優先。

中油網站評獎會議於十一月十二日在總公司五〇五會議室舉行，會中一致推選政治大學資訊科學系連耀南教授為主席，主持評分統計作業，並由各委員發表意見，最後由主席當場宣布得獎名單：

第一名：總公司

<http://www.cpc.com.tw/>

第二名：潤滑油事業部

<http://www.ld.cpc.com.tw/>

第三名：油品行銷事業部

附表 中油網站評獎實施計畫評審委員

王百祿	美商邦捷科技公司 (BEST3C)	總經理
吳水木	行政院新聞局綜合計畫處	處長
徐正夫	國營會	專案
連耀南	政治大學資訊科學系	教授
蕭景燈	蕃薯藤數位科技公司 (Yam)	副總

<http://www.tmid.cpc.com.tw/>

佳 作：煉製事業部大林廠

<http://www.kor.cpc.com.tw/talin/>

佳 作：人事訓練所

<http://www.tc.cpc.com.tw/>

以上得獎網站分別獲頒發獎盃一座，金牌獎另頒發獎金五萬元，銀牌獎獎金三萬元，銅牌獎獎金二萬元，並由陳董事長及潘總經理於十一月廿日擴大晨報中頒獎。此次

網站評比計畫，評審委員雖普遍肯定各參賽網站之用心，卻一致認為尚有改善空間，相關建議包括：網站內容的更新時效、互動功能的加強、銷售功能的強化、資料庫的深入應用、圖形的適當使用、內容格式的齊一化等，同時應

注意網站的人性化設計、內容的活潑創新，尤其應思考網站入口的

整合規劃，掌握服務的目標與對象，如此才能真正拉近中油與顧客之間的距離；在英文網站方面，部分委員

認為目前僅有大林廠、林園廠、總公司及探採所提供部分，內容亦有不足之處，未來有必要加強語文優勢，以增進中油全球競爭力，因應民營化及國際化競爭。以下謹錄各評審委員意見：

王百祿總經理／美商邦捷科技公司

綜合中油各網站不足及可改進之處包括：互動功能普遍有待加強、部分網站應提供導覽功能、首頁少見與其他政府或民間單位作連結推廣、資料庫架構之運用不足、網站整體更新內涵及內容分類架構與層級應予強化等。各參賽網站均有改善空間，為期持續改進，建議未來評比可增加進步獎，同時建議



▲資訊處獲內部網站評比第一名。(攝影：白宗全)

中油建立入門網頁及分類架構，不妨觀摩奧斯卡金像獎網站前五名，或政府得獎網站前二、三名作法，同時結合內部主管與外部專家，組成 Task Force，為期一至二年，持續督導所屬各單位網站經營。

吳水木處長／行政院新聞局綜合計畫處

中油各網站均致力達到對內凝聚與向外傳輸的目標，但資料庫部分除了外表美觀外，總公司可再努力達到更高水準；網站資料圖文表達、下載、檢索功能，也有改善空間；另英文版網站資料不足，未來建議加強語文優勢，以提昇中油全球競爭力，因應國際化競爭。

在網站客服與行銷功能方面，可鼓勵各單位進一步拉近與客戶之間的距離，吸引顧客上網，「中油心、水里情」相當不錯，可持續加強人文關懷，讓社區民眾感受到中油作為好鄰居的誠意。建議中油未來利用整體規劃，強化網站圖文形象，加深顧客與員工的認知與信賴。



徐正夫專案／國營會

中油為第一個辦理網站評獎的國營企業，精神可嘉，具有帶頭作用。中油十三個網站資料豐富，但在網站架構等面向之表現方式活潑與創新不足，致降低吸引力；銷售部門網站應強化銷售功能及與民眾之互動，以利業務推廣，也希望各單位主管更加了解網站經營在企業

各單位均十分用心，在外觀技術方面，部分單位使用跑馬燈、轉場換頁特效，下載時間稍長，反不如簡單的設計，讓顧客輕鬆取得所要資訊；煉研所網站集中資料，並費心轉成表格，提高 readability，顧客較不易「get lost」。事實上，中油可提供的資訊很多，非網站人員所能獨立整合，有必要建立統一化的資訊

競爭中的重要性。此外，僅二、三個單位提供英文網站，內容有待充實，建議補充。連耀南教授／政治大學資訊科學系

架構與格式，資料整合也要有一套 policy 及標準作業程序，便於全公司資訊的利用與出版。

蕭景燈副總經理／蕃薯藤數位科技公司

每個網站的目標均不相同，如媒體或行銷網站必需經常更新，而提供資料庫查詢之網站則只要方便查詢即可，如中油探勘網站。此次各參賽網站性質不同，負責網站人員似未清楚掌握網站目標，相信很快可獲得改善。

在網站技術方面，有八至十個網站圖形運用不當，如圖形多卻不清楚，文件以圖檔方式處理，運用不易，換頁導覽 menu 過度依賴圖形等；建議網頁的 URL 不要使用中文，以免產生連結問題。另部分參賽網站擁有不同網址，甚至有使用 IP 者，如 <http://www.rmrc.gov.tw/> 與 <http://www.rmrc.cpc.com.tw/>，均為煉研所網址，<http://www.cpc.kor.com.tw/> 與 <http://www.kor.cpc.com.tw/> 均為高雄廠網址，可能模糊顧客對中油網站的認知，不利於行銷，建議統一網域名稱，並使用唯一的網址。

整合資訊增進客我互動

中油對外網站的自行評比作業雖已結束，卻是另一個改進的起

點，特別是評審專業經驗及建議，提供本公司檢討與思考的有力方向。從以下各得獎網站的心得感言中，可看出各單位無不期盼以此為起點，整合運用資訊，吸引民眾上網，促進客我互動，塑造企業形象，以提昇中油競爭力。

第一名：總公司 ／陳敏如·資訊處

中油全球資訊網（以下簡稱網站）於民國八十五初啟用以來，版面歷經數度整修美化，內容亦配合時效適時更新，重視網頁導覽及網站說明，提供流暢的導覽動線，其中公司簡介、新聞廣場、業務公告及石油教室等仍保持原貌；首頁顯眼的橫幅區標示「好車加好油·好油在中油」口號，未來將不定期變化，藉以促銷中油優質產品與熱忱服務；其次建立訊息資料庫，提昇與服務民眾、民生關切新聞

至首頁；「中油心，水里情」網頁反映出本公司參與社會公益及關懷回饋不遺餘力，令人欣喜與感動，正是大家最喜愛的網頁，值得多加推廣。

公司網站首頁中規中矩，設計

稍欠動感及活潑性，此次利用參賽機會做小幅度變化，只是小小的起步，其終極目標為設計公司單一入口網站；感謝評審委員的肯定及鼓勵，雖獲得第一名殊榮，但與坊間熱門網站相較，可改進的空間還很大，有待繼續努力。網站代表企業形象，為絕佳的宣導媒體，未來應整合運用各單位網站資訊內容，共同努力設計公司入口網站，讓使用者全面瞭解中油服務全貌，藉以提昇市場競爭力。

第二名：潤滑油事業部 ／古仰瑞

e 世代網站設計與內容提供，決定了瀏覽者是否再度光臨的關鍵。潤滑油事業部網站係屬「企業網站」，為吸引一般瀏覽者，竭力使首頁畫面活潑化，並呈現「客戶滿意，落實環保」的意念；油品應用諮詢等技術服務更是網站之精華，力求內容豐富化，以滿足顧客多樣化之需求。網站整體色系以「藍、綠」來表達我們對大自然環境維護的渴望與努力，加以產品資訊、潤滑新知、技術服務為網頁主題，期使



產品與消費者間之互動更加緊密結合。在製作過程中，每位同仁均提出創意巧思，除了影像圖片處理耗時外，更多方蒐集資料，豐富網站

推展國光牌優良產品，在此預祝中油網站成為e世代最有看頭的「企業網站」。

第三名：油品行銷事業部／楊



實質內容，煞費苦心，在未配置資訊人力的情形下，經過大家的努力，整個網站改版工程終能順利完成。

潤滑油事業部網站此次能以豐富內容博得評審青睞，無異為同仁士氣打了一劑強心針，

惟仍有許多改善的空間，期待大家隨時指導，期望藉此搭起與消費者溝通之心橋，廣為

政君

油品行銷事業部全球資訊網站係以「尊重客戶提供優質的產品及滿意的服務、重視環保成為油品行銷市場的領導品牌、永續經營提供員工創造價值的就業環境」等願景和使命為核心，所構築的客戶服務資訊網。整個網站規劃提供一個以消費者為中心的溝通媒體，內容著重汽、柴油等主要產品相關資訊，以及消費者油品服務的訊息，並採用導覽指引的方便閱讀介面設計，同時提供汽、機車駕駛人方便的加油站資料檢索，為網站服務客戶最主要的功能，讓客戶易於瞭解我們、接觸我們的服務團隊，延伸傳統行銷活動的觸角。

油品行銷全球資訊網早在八十六年即已設置完成並開放對外服務，早期較著重於資料內容的提供，以及配合當時網路環境條件，以快速回應為首要目標。此次公司辦理網頁競賽活動，正好給我們一股督促的力量，重新檢視原有網頁內容，全面編修改版，以展現油品行銷的熱情活力；我們對目前的網頁展現並不滿意，而如何達到兼具吸引力、使用親和性及提供資訊豐富化的目標，正是未來有待努力的方向。

佳作：煉製事業部大林廠／梁寶熙

大林廠參加本年度公司舉辦的網頁比賽，獲評審青睞得到佳作獎，雖然排名在前三名之後，倒也符合長官的要求——只要不拿最後一名就好了。在資訊的技術支援、全廠各部門網頁資料的擷取、架構討論、美工支援以及熱心同仁提供資料之下，加上長官充分支持與鼓勵，不怕生手是否會把事情搞砸（只會抱著FrontPage98魔法書依樣畫葫蘆），光憑這點，就足以頒給他們一張「最佳勇氣獎」了。

鑑於目前科技發達、資訊豐富，網頁確實帶給人們樂趣與方便，但無形中少了一些關懷與互動，大林廠在網頁內容中加入「好厝邊」及「心靈空間」的報導，以傳達對社會及人文的關懷。我們相信比賽正是一種動力來源，我們將參考各單位網站內容，更新再更新，期待在浮光掠影的瞬間對瀏覽者有些許貢獻。

佳作：人事訓練所／黃金城

在大家的支持與鼓勵下，訓練所網站於公司內部各單位競爭中，僥倖獲得佳作獎，既是肯定，也是榮耀，這份榮耀屬於全體同仁，也凸顯出訓練所團隊傑出優秀的一

面。

訓練所網站乃針對全所業務特性而設計，網頁製作考量顧客滿意度（包括各種訓練課程、企業轉型輔導、技能檢定、場地／膳宿等等服務），或許正是它能獲得佳作獎的

原因：期盼公司內外多多上網查詢，提供寶貴意見，我們將力求完善，也相信本公司各網站將再接再厲，以顧客為導向，以行銷為利基，以服務為目的，創造更有競爭力的中油網站文化。



石油大觀，魔法登場——中油公司石油展示館正式開幕了！

伏文采 ● 工關處

隨著中油大樓正式啟用，本公司石油展示館也於同日全面開放，供社會各界參觀。石油展示館不僅介紹石油、石化工業相關原理與應用，更可配合宣導本公司業務焦點、推廣中油優質產品，可以說是具體展示中油文化與經營理念的企業櫥窗。

展館小而美處處見用心

位於中油大樓一、二樓的石油展示館是本公司新建辦公大樓對台北市民的回饋設施之一。鑑於以往國內能源教育不足，一般民眾對於石油、石化工業一知半解，形成本公司業務推行的無形阻力，石油展示館特別從石油與天然氣的成因談起，以深入淺出的方式介紹探勘、煉製、輸儲到銷售的完整作業流程與工安、環保設施，並簡介台灣石油、石化工業發展歷程與未來方向，使參觀者對於石油能源的重要

性與石化的多元應用有深入的了解。由於展館內容豐富、規劃完善，加上創新採用動態的展示手法，自去（九十）年十月開始試展以來，參觀人數

不斷增加，目前每月平均接待訪客超過七百人，口碑極佳。而為提高展出效果、建立良好企業形象，本公司更以勞務發包方式進用四位人員，擔任導覽服務。這一支平均年齡才廿四歲的美麗隊伍自成軍以來，以良好的學識背景、認真積極的學習精神，及活



態度，立即成為石油展示館的「最佳代言人」，許多來過石油展示館參觀的小朋友更對這幾位年輕、活潑的「大姊姊」念念不忘哩。

除此之外，

自去年十月迄今，本公司也根據試展期間的經驗和參觀民眾的意見，陸續改善館內各項硬體設施，包括3D劇場、增設部分座椅、加強參觀動線標示、增設出口電子看板、展示台灣油氣探勘岩心樣品及早期台灣加油設備等，使石油展示館四百坪的展出空間更有看頭。未來石



▲ 中油石油展示館全新開幕。(攝影：朱信義)

油展示館除將配合民眾關心焦點與公司業務目標，陸續規劃推出小規模的主題特展外，也可結合本公司其他單位資源，適時推出「石油之旅」、「石油夏令營」等學習活動，以期發揮全館的最大效益。

提供導覽服務歡迎預約

為配合週休二日的休閒人潮，石油展示館的開放時間訂為每週二至週日之上午九時至下午五時，週

一休館。而為維護參觀秩序並便於管理，參觀者需於門口的自動門票販售機購票入場，全票五十元，優待票卅元（限學生及持有證件之七十歲以上人士），但本公司員工、眷屬、持有公函的團體及殘障人士均可免費參觀。石油展示館並可提供團體導覽服務，歡迎預約。

您參觀過石油展示館了嗎？您想讓家人、朋友更了解中油嗎？石油展示館歡迎您多多利用。



約旦正尋求外資參與輸油管線新建計畫

約旦政府正尋求有興趣的外國公司參與自伊拉克Haditha輸送站至Zarqa煉油廠之輸油管線興建計畫。該輸油管線介於伊拉克與約旦邊境Zarqa間，總長度750公里，總投資金額達3.5億美元，將採BOT(建構-營運-移轉)模式進行，以取代現行卡車運送原油方式。

美將不改變中亞輸油管路線

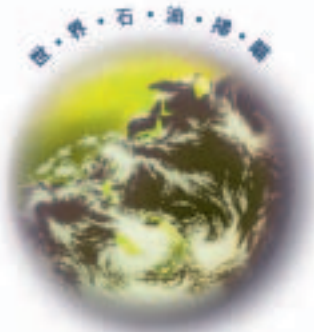
雖然美、哈雙邊關係近來因哈薩克協助美國出兵阿富汗而獲改善，但美方表示，目前籌建中之中亞輸油管路線將不會因此改變。計畫中之輸油管線將由亞塞拜然Baku港延伸至土耳其Ceyhan港，哈薩克認為管線若經伊朗至波斯灣出口將最符合其本身利益，惟美國因伊朗支持黎巴嫩恐怖組織而加以反對。

中共新華社澄清大慶油田即將枯竭傳聞

新華社及中國大陸中國石油天然氣集團公司(CNPC)日前分別指出，境內大慶油田原油年產量在五年之內均將維持4,500~5,000萬噸水準，若以最高產5,000萬噸計算，將可維持12年之久；同時在2020年前，仍將保有中國大陸第一大油田地位，有關該油田即將枯竭的傳聞並不正確。

日本中國電力與三菱將合建LNG接收站

消息來源指出，日本中國電力公司與三菱公司將透過策略聯盟方式，進行一座年輸送量達120萬噸之LNG接收站興建可行性研究。中國電力公司早在90年初即表示，將投資500億日幣於岡山縣興建一座LNG進口站，日本三菱公司為可能的合作對象之一。



林淑娟●企研處

南美諸國計劃合建天然氣管線

阿根廷、巴西、玻利維亞與巴拉圭等國將合建一條起自玻利維亞南部，行經巴拉圭、阿根廷，延伸至巴西南部的天然氣管線。ENI與Petrobras預定於2002年開始進行計畫可行性研究，若可行，可望於2003年開始投入興建工作，並於2005年完工輸氣。

美Dynegy向銀行團提出財務重整計畫

由於經濟持續疲弱不振，原油及天然氣價格不佳，美國休士頓Dynegy能源公司近期否決原計劃以90億美元併購Enron能源公司方案，並向銀行團提出財務重整計畫，將發行5億美元股票、出售價值達7.5億美元資產，同時減少2002年資本支出，調降當年度財務預測。

Enron企業面臨破產危機，展開組織重整

美國安隆(Enron)企業於90年底驚傳破產危機，在獲得其最大債權銀行J.P. Morgan & Chase及花旗銀行同意再提供15億美元資金資助後，目前已展開組織重整、裁減4,000名員工，並向法院提出破產保護聲請。安隆為美國最大能源交易商，營收排名全美第七，八十九年營收高成長，達一千億美元，高占全美及歐洲電力、天然氣交易市場25%；惟九十年受到能源價格大幅下滑，獲利大為減少，加上從事衍生性金融商品交易，投入網路及其他國外投資巨額虧損，加以全球經濟景氣衰退影響，面臨財務危機。

德國油市主要經營者因收購案而減少

德國反托拉斯當局近期指出，英國石油(BP)與殼牌石油集團(Royal Dutch/Shell Group)必須對收購該國兩大公用事業（加油站與天然氣站事業部）的計畫作出讓步，才能獲得核准。德國RWE與E.ON係為籌措電力即天然氣收購案資金，提出石油事業部出售計畫；其中殼牌集團於90年3月同意以30億歐元收購RWE AG之石油事業部，而全球第三大公開交易石油公司——英國石油則於同年7月宣布以總值65億歐元收購E.ON AG之石油事業部，相關收購案已使德國境內加油站市場的主要經營者由6家減少為4家。

「責任照顧」在中油

紀佳雄 ● 安環處

在我們日常生活中，不管食衣住行或育樂，化學品可謂貢獻良多。一九八四年十二月三日，位於印度波帕市（Bhopal）郊外一家製造殺蟲劑的聯合碳化物公司（Union Carbide）發生異氰酸甲酯（methyl isocyanate）從儲槽洩漏毒氣事件，造成超過二千五百人死亡、十五萬人中毒，震驚世界，民眾對化學工廠喪失信心，紛紛要求遷廠。此事件促使遠在加拿大的化學品生產者協會（Canadian Chemical Producers Association，簡稱CCPA）於當年訂定一套幫助化學工業界保護環境、員工安全、健康及工廠所在地的社區大眾制度，稱為「責任照顧」（Responsible Care，簡稱RC）。

TRCA成立於一九九八年

而在美國，儘管化學品製造商協會（Chemical Manufacturers Association，簡稱CMA）在印度波帕事件後便立即建立社區意識及緊急應變（Community Awareness and

Emergency Response，簡稱CAER）計畫，要求會員公司實施較大的社區範圍，規劃當地緊急應變措施，並於一九七一年擴大建立化學品緊急運輸中心（Chemical Emergency Transportation Center），廿四小時服務，但卻遲至一九八八年才仿照CCPA加以推動，英國化學品製造商協會亦於次年隨之跟進投入。一九九〇年，美國、加拿大、歐洲、日本等地化學品製造商協會結合成立國際化學品協會委員會（International Council of Chemical Association，簡稱ICCA），至去（九十九）年十一月底為止，世界上共有四十六個國家參與責任照顧。

反觀國內環保署雖早在一九九〇年便引進責任照顧理念，台灣石化工業同業公會於一九九四年成立責任照顧推動小組，經濟部工業局亦於一九九六年五月協助促成石化公會與台灣美僑商會、歐僑商會共同推動責任照顧，卻遲至一九九七年五月組成代表團參加在日本東京

舉行之亞太責任照顧國際大會時，才獲通過加入ICCA之入會申請。一九九七年十月，「中華民國化學工業責任照顧協會」（Taiwan Responsible Care Association，簡稱TRCA）於本公司召開發起人及第一次籌備會議，會中推舉本公司潘總經理為籌備會主任委員，一九九八年一月十八日該協會正式成立，潘總經理獲選為理事長。第四屆亞太地區責任照顧年會並於一九九八年五月十八至二十日在台北國際會議中心舉行。目前參加TRCA的會員共有七十三家公司，其中卅一家為外國企業在台灣的分公司，其餘四十二家為本土產業；如依產業區分，則計有卅四家從事石化業、廿六家從事化學品製造、三家為氣體生產業、七家屬倉儲業、一家為工程公司、二家為化學品貿易公司。

督促執行五項管理準則

目前TRCA採指導原則（Guiding Principles）及管理準則（Codes of

Management Practices)

運作，前者指參加責任照顧的會員公司主持人（總經理）須簽署承諾聲明，全力支持並貫徹化學品環境、健康及安全管理責任之八條指導原則；後者指會員公司必須盡可能融入目前TRCA所訂定五項管理準則之建議採行措施，於公司既有管理作業程序中，使責任照顧五項管理準則落實成為公司整體管理措施之一部分。所謂五項管理準則包括：

（一）製程安全管理準則（Process Safety Code）：用來防止發生火災、爆炸及化學品的意外洩漏。

（二）運輸安全管理準則（Transportation Safety Code）：用來幫助會員公司及其承攬商降低運輸化學品時產生傷害的風險。

（三）承攬人安全管理準則（Contractor's Safety Code）：使承攬過程中對社會大眾、承攬人、工廠員工及環境可能造成的傷害降至最低。

（四）緊急應變管（Emergency



▲ TRCA 2001 年年會，會員廠商代表踴躍參加。（攝影：白宗全）

Response Code）：以確保工廠發生意外事故時，能快速應變及有效處理，另亦支持社區對化學品業者的緊急應變事宜具有知的權利。

（五）廢棄物管理與減量準則（Waste Management and Minimization Code）：以提昇資源的有效利用，減少排放至空氣、水體及土壤之污染物總量及其他廢棄物產生量，並以負責而安全的方法，處理及處置化學品在其生命週期中可能產生的廢棄物，以保護員工、公眾及環境。

此外，會員廠商每年必須向TRCA提出上述五項管理準則的建議採行措施執行情形，作為自我評估及持續改善之用，即會員自我評估（Member Self Evaluations），評估結果可分為NA（無行動或不適用，no action or not applicable）、EV（評估，

evaluation）、DP（構思行動計畫，developing action plan）、IA（執行行動計畫，implementing action plan）、PP（落實管理實務，management practice in place）、RI（再評估，reassessing management practice in implementing）等六階段。

在績效量測（Measures of Performance）方面，目前會員廠商已將一九九六至二〇〇〇年間有關下列七項安環績效指標：員工事故死亡數、失能傷害頻率（死亡事件不列入計算）、硫氧化物（SO₂，公噸）、氮氧化物（NO_x，公噸）、化學需氧量（COD，公噸）、能源消耗量（油當量TOE）、二氧化碳及其他造成全球溫室效應氣體排放量（公噸）等績效資料，送交TRCA所委託工研院環境與安全衛生技術發展中心于樹偉主任彙總後送ICCA。而為追求互相協助（Mutual Assistance）的目標，TRCA每年召開年會及研討會，並不定期舉辦北區與南區協調人員聯誼會或經驗分享研討會，會員廠商可互相分享實施責任照顧五項管理準則成功的經驗，作為推動的參考。

中油四廠達成預定階段

對本公司而言，目前計有高雄、桃園、大林及林園四廠參與實施責任照顧，依照TRCA策略計畫實施目標進行中。由於四廠均已通過ISO 14001環境管理系統驗證，在ISO 14001條文4.4.7「緊急事件準備與應變」的要求事項與RC的緊急應變管理準則內容之建議採行措施部分，除了與社區互動問題較難達成外，其餘大部份已在實施中；至於廢棄物管理與減量準則之建議採行措施，基於前曾實施工業減廢及ISO 14001的污染預防措施，四廠均已提前達成二〇〇一年十二月至少必須有二項管理準則達到執行行動計畫(IA)階段；復由於總公司安環處曾將五項管理準則的建議採行措施內容，先請各廠自行清查已實施情形，再根據彙總結果，建議納入ISO 14001相關作業程序實施，目前四廠均達成二〇〇一年十二月現有會員公司必須達到評估(EV)及構思行動計畫(DP)之階段。另外，潘總經理也指示四廠廠長於去(九十)年十一月底前自行研訂一份推行責任照顧五項管理準則的承諾信，由廠長簽署後，函送全廠員工或在各

廠廠訊上加
以宣導，請
員工依照廠
長的承諾辦
理，以確實
改善工安環
保。

二〇〇
一年TRCA年
會及研討會
於十一月二
十二日在台
北國際會議
中心舉行，



▲勞委會陳菊主委蒞會致詞。
(攝影：白宗全)

由本公司潘總經理以理事長身份主持開幕式，他在致詞中希望會員廠商依照各公司主持人所簽署的承諾，負起產品從搖籃(原料的取得)，經過生產、使用、處理到墳墓(產品的處置)過程的責任，使不致發生危害安全、健康及環境之情事。會中，勞委會陳菊主委致詞感謝

TRCA推動可保護勞工安全與健康的RC，並由綠色生產力協會邱伸彥秘書長專題演講「國際環境保護及產業因應之道」、中美和公司彙總各會員廠商所作自評報告、工研院環安中心于樹偉主任彙總各會員廠商一九九六年至二〇〇〇年安環績效報告，以及由五家公司合作之夥伴制度報告，交流分享推動TRCA五項管理準則之經驗，與會人員均感受受益良多，對其後自行推動RC工作甚具助益。

▲本公司潘總經理以TRCA理事長身份接受媒體訪問。(攝影：白宗全)



人事動態

共謀化學業界永續發展

展望未來十年，ICCA的目標在於促進化學工業永續發展，據此，企業除了賺取利潤外，做好工安環保也是必要條件之一，以免工廠發生重大工安事故，以致危害社區大眾的健康與安全，或導致污染環境事件，因而引發居民抗爭，甚至要求遷廠或關廠，喪失運作權（right to operate）。事實上，化學工廠發生意外事故，主要係由於工作人員「不

知」危險在何處，這也正是何以一九九六年九月一日所公佈ISO 14001環境管理系統4.2「訓練、認知及能力」提及，對其工作可能造成環境污染的員工必須施以教育訓練，使其認知本身工作與環保息息相關，並使他們具備操作能力，以降低發生污染環境情事的風險。

總之，責任照顧五項管理準則之標的，就是要讓化學工廠的員工或承攬商了解如何運作以預防意外事故的發生，以及萬一發生時，如

何緊急應變與處理，將災害降至最低程度，以確保員工及社區大眾安全與健康，兼顧保護環境。在此期望本公司四廠「責任照顧五項管理準則推動小組人員」對其建議採行措施加以檢討後，認為可行者納入相關作業程序書中，讓相關員工深入了解；將來通過TRCA可能於二〇〇二年規劃實施之驗證後，更要進一步落實執行，以提昇各廠安環績效及公司形象。

徵才啟事

為應業務需要，工關處誠徵新聞聯繫人員一名，男、女不拘，歡迎本公司四十歲以下、分類十等（含）以下，諳PC操作，具工作熱誠之同仁加入行列；擁有技術背景或經驗者尤佳。意者請於九十一年二月底前逕送履歷資料予廖滄龍組長（聯絡電話：八七二五八五二六）。

- 總公司財務處理財組組長由保險組組長林衍焜調任，保險組組長由該處財務管理師葉瑞昌調任，自十一月一日起生效。
- 總公司工安環保處評鑑查核組組長由安環管理組組長張瑞宗調任，安環管理組組長由該處工業安全衛生師鄭林存調任，自十一月一日起生效。
- 本公司台灣油礦探勘總處異動人員一批如下：
經營績效室主任、副主任分別由企劃室主任楊健一及副主任蘇崇武調任，總處長室工程師郭財發及曾煥仁分別擔任企劃室代主任及代副主任，以上人員異動均自十一月一日起生效。

加油站采風



請看以下報導……

邁向超商加油站經營型態，擴大營利，

未來將整合地利優勢，

提供優質服務，近悅遠來；

加強客我互動，贏得口碑，

勇奪年度發油量冠軍；

在強敵環伺中打造亮麗業績，

位於交通樞紐的林口三三加油站，

本期采風列車來到中油發油量最大站——



行駛在由南往北的中山高速公路，過了林口交流道，台北市近在咫尺。此時，若想小憩、加油、補給，位於林口交流道旁、長庚醫院正對面之本公司林口工三加油站是您最佳的選擇！

腹地廣加油休憩兩相宜

佔地一、〇五〇坪的林口工三加油站，去（九十）年一月至十月躍登本公司五七六座直營站中發油量冠軍寶座，打破百齡四路站蟬連兩年排名第一的紀錄。該站設有四個泵島，島上備有機油、多角化商品展示架，附設停車場、自動洗車系統，此外還擁有比一般加油站大二至三倍的洗手間，從陳德明站長



► 服務工三站長達十四年的陳德明站長堅信帶人帶「心」的管理理念。

業績亮麗，發油量最大

—中油林口工三加油站

馮菊秀 ● 工關處

口中得知，該站除了發油量驚人外，潔淨明亮的洗手間予人方便，使用率恐怕也高居各加油站之冠。

林口工三加油站自民國七十二年投入營運以來，因地理位置優越，加上人員熱誠有禮的服務，業績表現搶眼；為加強服務晚間行人，從七十六年七月起成為廿四小

時全天候服務站，每日發油量逾百公秉，堪稱本公司行銷「金雞母」，自去年九月一日中山高中壟休息站之加油站重新回歸本公司營運行列後，進站車次受到影響，但仍維持每日約九十公秉發油量；而儘管方圓二、三公里內已有台塑直營及加盟店五家環伺，壓力倍增，但在陳站長及吳清裕、張樂優兩位

林口工三站小檔案：

成立時間：民國七十二年

經營模式：自地直營站

兼營業務：洗車、停車場、開放式多角化商品

未來發展：超商加油站、宅配、保養廠

副站長帶領下，三位同仁加上六、七十位輪班工讀生每天面對川流不息的車潮，仍精神抖擻地持槍服務，熱情不減，普獲肯定。上、下班時間為該站每天加油量尖峰期，在熱誠、宏亮的「歡迎光臨」聲中，但見工讀生一個負責環車引導作業，一個負責加油，動作迅速確實，完全按照標準作業程序（SOP）進行，一刻不得閒，難怪只要來此加過油的顧客，均對這批訓練有素、神采奕奕的加油人員留下深刻印象。

◀ 寬敞的空間、多元的服務項目，成為行人最佳的加油、補給站。



林口工三站為回饋消費者，凡加油滿三百元即送洗車折價券七十五元，滿四百元送面紙一盒或礦泉水一瓶，任君選擇，雖敵不過民營加油站促銷花招百出，但由於該站占地利之便，更是方圓幾里內唯一的「中油」加油站，一流的品質保證為招徠顧客最大的誘因，附近上班的顧客為寶貝愛車，多不在意贈品，總是固定到站加油。吳副站長

指出，為了感謝舊客戶的愛護並開發新客源，「加強服務」是該站回饋顧客的不變作法，鄰近台塑加油站曾多次派員前來觀摩學習，他並舉例說明：有一天半夜，前來加油的顧客車胎破了，因夜深無處處理，當班工讀生毫不考慮免費幫忙換車胎，讓顧客感動不已。可見加強互動、貼切服務，總能贏得顧客的肯定。

主管帶動熱誠有禮服務

在人力極為精簡之下，面對高頻率進站車輛，如何提供顧客全天候、高品質的服務，考驗著工三站管理人員的智慧。帶人帶「心」是服務該站長達十四年的陳站長一貫的理念，說話慢條斯理的他予人務實、勤奮的印象，認為凡事「以身作則」正是引導新進加油服務人員最佳的方式，開工前他總是帶著大家作「暖心運動」、談談趣聞，只為了拉近與e世代工讀同學之間的距離；一旦正式上工，則務求全副武裝、專注工作。為強化工讀生管理效能，工三站於去年四月一日自行擬定獎懲考評辦法，希望藉以提昇服務品質，因應日趨激烈的油品通路市場競爭，評分項目包括：服裝儀容、出席率、SOP作業流程、

環車服務、工作態度等十餘項，每月取特優三名，可分別獲得一千元、八百元、五百元油票，季評前三名可免費招待六福村二日遊；值得一提的是，所有獎品均由該站六名同仁自掏腰包分擔，獎品雖不豐富，卻代表該站主管帶動同仁合力打拼業績的用心，也獲得工讀同學一致好評。

近年來林口工三站連續獲得加油站服務品質競賽優勝獎；勵行精簡人力、提昇產值及營利，拓展多角化經營業務績效卓著獎；油品行銷事業部提高生產力成果發表會銀牌獎；桃竹苗地區加油站SOP評選第一名等殊榮，環顧站長室內琳瑯滿目的獎盃，在在說明全站同仁努力有成。前瞻未來，鑑於該站緊鄰中山高速公路，為提供過路車輛多元服務，結合超商之經營模式前景看好，除積極規劃設置便利商店及簡易車輛保養廠，並計劃提供宅配服務，讓顧客除來此加油外，還有更多的選擇。面對油品全面開放進口在即，該站同仁相互鼓勵、扶持，咸認「唯有不斷努力，方能打造亮麗業績；唯有公司永續經營，方能保障個人工作權益」。讓我們祝福林口工三站發油一路領先！

中油心，水里情

本刊

Part 1 校園重建工程日誌

預定進度：一〇〇%

實際進度：九九・九五%（以

九十年十二月底為基準）

資料提供：中油認養南投縣水里國小重建工程隊

檔案附加：由本公司認養之南投縣水里國小校園重建工程，於八十九年九月廿一日正式開工，主要校舍興建工程已於去（九十）年八月完工，整體工程預定今年一月全部完工。在本公司重建工程隊全力投入之下，順利於八十九年完成基地放樣、基地開挖、PC混凝土澆置，及筏式基礎版配筋及混凝土澆置；去（九十）年初完成鋼構吊裝及組立工程、地下室柱樑牆版及一樓版等配筋、模版組立及混凝土澆置；三月完成二樓柱樑牆版及三樓版等配筋、模版組立及混凝土澆置；五月完成校舍大樓結構體斜屋頂部分；六月完成校舍大樓消防、給水、中水及污水系統管線配管、三樓內牆泥水粉刷打底及斜屋頂鋪設文化瓦（約三分之二）、一至二樓油漆、二至三樓外牆磁磚黏貼。

至七月完成校舍大樓門窗安

裝、地下一樓至二樓照明及電風扇安裝；動力與受配電設備安裝；視訊、動力、電話及網路等穿線接線；一至三樓地磚；地下一樓及二樓外牆磁磚，並施作校舍東側與中庭等景觀區壓花地坪及植栽，著手第二期工程施作。八月完成整體工程第一階段部分，取得校舍主體大樓度份之使用執照，完成送水送電，八月卅日開學當日，師生開心搬遷進駐新校舍，達成教育局九二一震災校舍重建之預期目標。九月完成警衛室及北、中、南側圍牆之結構，生態教室與涼亭木造部分，及生態水池地坪與基礎、中水過濾池外部連接管線，並積極進行第二期工程範圍之施作。十一月完成植草磚停車格位與AC地坪，現有體育館側與中央軸線景觀區之花台及其裝修，四周水溝，生態教室旁戶外田園區之整地，以及進行大景觀區、PU跑道與亞克力籃球場之整地、中央軸線景觀區戲水區之施作。十二月完成花台與景觀裝修、花草數木植栽、景觀燈具安裝、生態水池過濾系統安裝、PU跑道與亞克力籃球場、中央軸線之壓花地坪、大門與車止安裝等工程。

截至九十年十二月底為止，整體工程預定進度一〇〇%，實際進

度九九・九五%，本公司除與廠商重新檢討第二階段之趕工計畫，以確認不同工種可併行施作之工期，並要求適時增派人力、增加施工機具及每日工作時數，確實按趕工計畫實施，以擴大趕工成效。



▶ 已完工之PU跑道。

（攝影：劉晟熙）

Part 2

「畫」我美麗新校園



四年乙班 林柏村

好美麗的校園啊！搬進新的教室，看著口字型的校舍，及寬廣的中庭、美麗的階梯，那就是我們的學校啊！中油公司，謝謝您！

六年丙班 陳鍾璋

美侖美奐的新教室，令人耳目一新；嶄新的學習園地，天天充滿朝氣。希望大家在這嶄新、美麗的新校園中成長，奮發向上，以報答中油重建再造之恩。





六年甲班 胡佩琳

校園中，時而傳來愉悅的聲音，
是我們開拓視野的地方，是我們增進知
識的地方，感謝中油公司給我們一個
快樂茁壯的新校園。

六年乙班 陳儀謙

這是一個美麗又可愛的校園，有著寬廣
的中庭空地，更有浪漫的開放舞台，教室設
備完善、窗明几淨，同學們都喜歡。



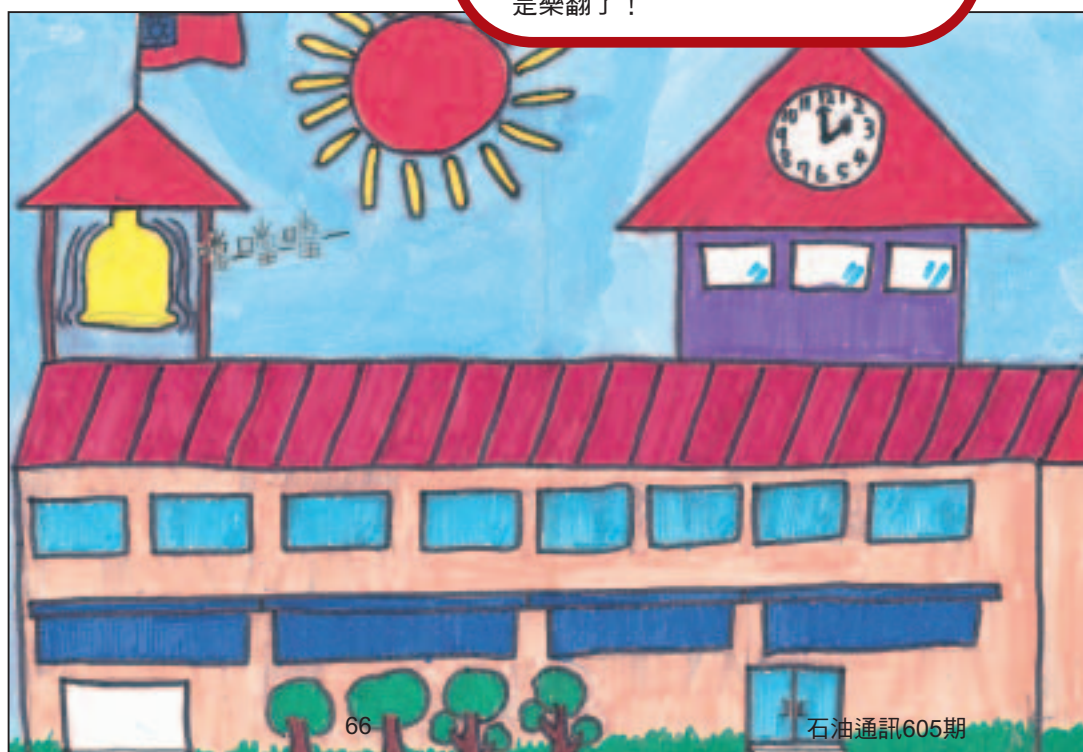


六年乙班 周楷東

學校每一個角落都充滿歡笑。花園裡有美麗的花朵、小草和大樹，還有可愛的蝴蝶到處飛舞著。

六年丙班 黃冠迪

看似中歐的古典城堡，卻又像百貨量販店的智慧迷宮，素雅的教學大樓在中油公司全力監造趕工下完工了，我們真是樂翻了！



宜蘭白米地區喚起木屐復古情

圖／文 黃金財 ● 煉研所

回想四十年代，足下木屐「踢踏、踢踏」聲，為市井文化風貌的代表之一，如今雖已不復聞，那清脆又親切的聲音，仍喚起不少人的舊日情懷。

源起春秋風行民間多時

木屐又叫「柴屐」、「鞋屐」、「木拖鞋」。或許有人認為木屐乃日本殖民時代的產物，事實上，日本人穿的木屐為夾腳拖鞋，係仿自唐朝遺風，究其源係出自春秋時代「介之推」的故事。根據史書記載，春秋時代晉文公某次奉派出征殺敵，兵敗後四處逃竄，生活潦倒困厄，三餐不繼，忠臣介之推割肉烹煮事君，令晉文公感動落淚。不久，文公獲救，登上國君之位，賜封追隨在外的忠臣將士，唯獨遺忘介之推，他在失望之餘罷官求去，偕母隱居深山，不問世事。後來有

位將軍面諫晉文公，提起割肉事主的介之推，乃緊急下詔派人上山尋找，經月音訊全無，於是接受群臣建議，以燒山方式自然逼出介之推，沒想到介之推意志堅定，竟抱著一顆樹木活活被燒死，晉文公傷心不已，砍下那顆燒焦的殘木做成木屐，並對臣下說「悲哀足下」，此即「文公撫木哀痛，削木為履」典故之由來，後來引申尊稱別人為「足下」，流傳至今。

木屐傳入台灣已有三百餘年歷史，台灣光復後，老百姓穿木屐的風氣鼎盛，就連西裝筆挺的紳士，也常跟著一雙木屐走在街頭巷尾。依據製履業者邱嘉松先生的調查，早期（民國三十五年間）台灣民眾穿的是一種名叫「棕屐」的木屐，高約十公分，前腳兩旁釘上棕蓑，十分笨重不便，走起路來若遇到凹凸不平的低窪地，每每摔個四腳朝

天，這就是台灣最早穿木屐的紀錄。而製作木屐最早的材料為芒果樹，缺點是較笨重，走起路來「喀喀」聲特別響亮，且浸到水易腐朽，一雙由

芒果樹製作的木屐，頂多僅能穿上兩、三個月；接著，棕櫚木屐出現，但其材質硬且毛有刺，一針一針縫製極為費時費心，不久便遭淘汰；後來普遍改用山黃麻及進口的柳安木製作，



► 日本夾腳式木屐仿自唐朝遺風。

◀ 木屐粗胚需經日曬才不易腐壞。



山黃麻結實耐用，木材毛孔細緻，不易滲水，實為延續傳統木屐文化的最佳材質。穿著木屐既通風、涼爽，又防滑，還可防患香港腳，可惜六十年代塑膠製品問世後，質輕價廉的塑膠拖鞋壟斷市場，木屐的行業逐漸

漸走下坡，

唯老一輩

仍有

不少

人習

慣穿

著木

屐到處

串門子。

融入創意

重拾往日情

懷

談到木屐，從

小跟隨父親學習製作

木屐、親睹半世紀以

來興衰演變的邱嘉

腳一雙的木屐，在時代的軌跡中，逐漸沉寂……

松，感觸尤深。他指出，木屐的傳統作法在於先將成塊買回來的木頭，以機器依規格切割成木屐粗胚，後擱置在太陽下曝曬一星期，使其不易腐壞，接著以刨刀刨成屐板模型，沾水用砂紙使力整修腳板，再以手工刨平表面、四邊棱角或屐跟，最後漆上保護漆，釘上屐帶；目前均以機器大量生產

「江某樹」，在民國四、五十年代成為本省最有名的木屐供應地；當地傳言從前居民甘冒生命危險盜木製作木屐，而有「白米甕、作柴屐；偷銼柴、山林捉」的俗諺。如今，透過白米社區總體營造與推動，在木屐展面上彩繪圖案，讓社區居民和小孩發揮創意與豐富的想像力，將一件生活日用品轉化成文化工藝品；目前白米社區更籌設全省首座



社區「木屐博物館」，重拾懷舊情，期望以木屐踩出美好新文化。

▶ 白米甕
木屐重拾
復古風

▶ 目前super木屐最高一三〇公分、寬四十五公分。

各地鱗爪

《台北地區》

國光牌新產品精益求精 提供寶貝愛車最佳選擇

【台北訊】潤滑油事業部九十年新產品發表會於十二月廿一日假總公司國光會議廳舉行，由林榮盛執行長主持，陳董事長蒞會嘉勉。林執行長首先致詞感謝業界朋友捧場，強調產品是企業生命線之一，並以「換油勝於換車」譬喻優質機油的重要性；隨後陳董事長以大家長身分介紹新研發的頂級產品，向



與會貴賓說明國光牌機油係針對台灣地區氣候及路況開發，提供顧客安心用油、寶貝愛車的最佳選擇。此次新開發的機油計有國光牌 9000SL 車用機油 10W/40、國光牌 9000SL 車用機油 5W/50、國光牌環保機油 S7 5W/50、及國光牌長效防銹水箱精等四種，現場並由煉研所及潤滑油事業部同仁合力解說，並由賽車手陳俊杉見證推薦，反應良好。（朱信義）

一覽花樣年華畫展 百年典藏盡收眼底

【台北訊】總公司工關處勞工教育「花樣年華法國畫展暨士林官邸知性之旅活動」於九十年十二月十四、十七日分兩梯次舉行，活動內容包括前往故宮觀賞「花樣年華從普桑到塞尚——法國繪畫三百年」展、參觀陽明山小油坑地質博物館及士林官邸。此次於故宮展出之畫作匯集羅浮宮、奧塞美術館、凡爾賽宮、里昂博物館等廿七家法國博物館、美術館的經典館藏，完整呈現法國繪畫三百年豐饒時代的華采；同仁沉浸在藝術唯美的氛圍之餘，不忘購買相關書籍及紀念品回家研讀；下午參觀士林官邸，巧遇「台北花展」溫馨登場，將官邸妝扮得花團錦簇，賞心悅目，同仁沿途欣賞，聯絡情誼，既紓解工作壓

力，更增進日後公務聯繫之默契。
(陳世珍)



《桃竹苗地區》

專家解說秘訣 偽鈔無所遁形

【桃園訊】鑑於市面上偽鈔猖獗，為提高同仁辨別鈔券之常識，桃園廠人資課特邀中央銀行發行局蔡炎樹副局長於九十年十一月廿一日為同仁講解新版鈔票辨識秘訣，計有六十餘人參加。蔡副局長除說明政府發行

大鈔目的、新幣制與經濟面通貨膨脹間之關係，並特別指引與會同仁以肉眼從浮水印、變色油墨、變色窗式安全線及隱藏字等面向辨別真、偽鈔，以確保自身財務權益。(蘇玄美)

辦理領班人員訓練 確保現場工作安全

【桃園訊】為落實作業安全，由桃園廠安環組舉辦之「領班人員訓練」於九十年十一月廿三、廿八日分兩梯次假工安訓練教室舉行，計有煉製、輸儲、公用組等現場領班、監工五十餘人參加。該訓練敦請北區勞檢所劉銘池組長及安環組江茂霖經理主講安全衛生責任，並援舉國內外發生之災害實例加以宣導，以期提高人員作業警覺，確保現場工作安全。(蘇玄美)

新舊主委交接 親善聯誼溫馨

【桃園訊】在前主委蘇蘭香女士帶領下，高雄廠婦女會一行四十餘人於九十年十一月廿四、廿五日北上桃園廠聯誼，並假貴賓餐廳辦理新、舊任主任委員交接典禮，潘總經理夫人李治芬女士、謝榮輝副總經理伉儷、煉製事業部黃清吉副執行長及高雄廠劉潤渝廠長等貴賓應邀觀禮；典禮由范鴻英總幹事主持，婦女會委員亦紛

紛上台，或齊聲歡唱、或發表感言，感謝蘇前主委之貢獻，祝賀新任陳芳英主委；其間並穿插團隊遊戲，氣氛熱絡、場面溫馨。(蘇玄美)



赴桃說明釋股作業 現場同仁反應熱烈

【桃園訊】應工會六分會及福利會之邀，民營化推動小組蔡信行執行秘書於九十年十一月廿七日假桃園廠行政大樓禮堂專題報告本公司「民營化釋股作業」，鍾武男廠長並親自主持會議；由於蔡執行秘書親自參與釋股作業規劃，對本公司民營化策略、釋股方式頗有研究，對相關作業闡釋

甚詳，並一一答覆同仁問題，現場氣氛熱烈。（蘇玄美）

主管知能成長 提昇管理效能

【桃園訊】為協助各級主管自我成長，桃園廠「主管知能研討會」於九十年十二月八日及十一日分兩梯次假訓練教室舉行，計有五十餘人參加。該研討會特邀深諳人際溝通、公職生涯政通人和之前桃園縣政府林登濱主秘主講，他以「魅力公關、時間管理與領導技巧」三大方向與學員研討交流，言談幽默富啟發性，獲得研習人員熱烈迴響，咸認為有助提昇管理效能。（蘇玄美）

強化接待導覽技巧 提昇公關溝通能力

【桃園訊】由桃園廠總務組主辦之「接待解說員訓練」於九十年十二月十三、十四日假訓練教室舉行，分別由邱炳宏、徐洲種兩位副廠長主講「桃園廠業務」，資訊組嚴瑞新經理主講「表達技巧」，安環組房開隆課長、沈永皓示範現場導覽，公關課陳玫如帶領活動；整體課程設計活潑，參訓人員不僅對解說技巧頗有心得，同時藉此深入了解業務，進而凝聚向心力。（蘇玄美）

查核有價證券管理 落實維護經營效能

【桃園訊】為落實維護公司經營管理效能，煉製事業部派駐桃園廠稽核課特組成專案小組，自九十年十二月十七至廿一日前往桃廠財務部門查核週轉金、票據、有價證券管理情況及懸記帳項催結辦理情形，查證結果令人滿意，足見相關作業人員日常管理成效良好。（蘇玄美）



現場人員消防訓練 認真學習滅火應變

【桃園訊】為加強同仁火災應變能力，桃園廠安環組自九十年十二月

十二日起假工安訓練教室連續辦理六場次「現場人員消防訓練」，計有生產、維修部門同仁二百餘人參加。該訓練由具豐富實務經驗之消防隊李鍾基總領班等講授消防常識、避難逃生要領及各類型滅火器材使用技巧，課程設計除於室內進行實務解說外，並赴新消防演習場實地執行現場打火訓練；雖然陰雨連綿，學員們個個認真學習，敬業精神頗值嘉許。（蘇玄美）

呼吸器穿戴賽 確保作業安全

【桃園訊】為使員工熟悉空氣呼吸器穿戴技巧，確保作業安全，桃園廠安環組自九十年十二月五日至七日辦理「空氣呼吸器穿戴技巧競賽」，分成指派及自由參加兩組，由評鑑小組從現場一三〇位參賽者中選出優勝。比賽結果由安環組消防員江天文奪得第一名，第二、三名分別由煉製三組劉紀晏、姚清順獲選。（蘇玄美）

推動勞教不遺餘力 國營事業唯一特優

【楊梅訊】在行政院勞委會主辦之九十年度勞工教育優良單位評選中，本公司為國營事業唯一獲頒特優獎殊榮之單位。工關處陳志平組長於九十年十二月七日赴中華汽車公司楊

梅廠參加示範觀摩暨座談會，公開接受表揚，獲勞委會林豐賓副主任委員頒發特優獎牌乙幀，以茲鼓勵。（許珠滿）

第五屆第四次勞資會議

詳加探討員工權益問題

【苗栗訊】本公司第五屆第四次勞資會議於九十年十二月十三日假台探總處舉行，由勞方代表楊傑美擔任輪值主席，計有勞、資方代表及列席人員廿餘人與會。此次會議除由蔡三郎副總經理報告最新業務概況及決策方針外，與會代表並就前次會議決議案、年資結算基準日、本公司資訊單位整合案、員工所得扣繳憑單相關事宜、員工公務用機票特惠價格問題、油品價格調降之始末及今後本公司營運方式等案進行探討。下次會議預計於一月十七日在總公司召開，由陳咨代表擔任輪值主席。（曾武平）

落實執行品管系統

台探配合稽核作業

【苗栗訊】為確定台探總處實施ISO 9002品質管理系統之有效性及程度，作為是否續予認可登錄之依據，經濟部標準檢驗局新竹分局林清華主導評審偕同易錦清評審員於九十年十二月十七、十八日前往進行稽核作

業，受稽單位包括測勘處、經營績效室、材料室、天然氣輸儲處、鑽探室、工程服務室，並至材料庫及化驗室等現場實際稽核；受稽單位均能全力配合，順利完成稽核業務。（李俐媛）

四分會幹部研討會

展望未來發展定位

【苗栗訊】面對公司民營化在即，為促進台探總處永續經營，捍衛員工工作權，石油工會四分會於九十年十一月廿八日舉辦「台探總處未來展望及會議規範講習研討會」，學員均為工會幹部。首先由吳光興常務理



事說明開課目的，課程內容包括：黃古蔚秘書——工會組織內容架構、提案撰寫及執行流程，蘇福欽總處長——台探總處未來展望及定位方向，葉瑞安董事——會議規範的精髓及傾聽員工的心聲，石油工會理事長黃清賢理事長——工會運作與因應。（李俐媛）

勞工教育屢創新意

植物養生納入主題

【苗栗訊】台探總處勞工教育活動屢創新意，九十年十二月十四日再度走出戶外，造訪桃園大溪保健植物園、金興蘭園及福田有機栽培農場。只見保健植物園內栽種了許多藥用植



物，有的很眼熟，有的則是伴隨我們一路成長的植物，但卻不了解其對人體保健方面之功能，經園主一一解說後，方知植物保健功效因人體質而異；下午順道參觀金興蘭園，滿園蘭花綻放，好似迎接來訪的賞花人；隨後轉赴福田有機農場，參觀全省第一座室內自動化豌豆苗從成長到收成的過程，體會人類的智慧及主人的用心。回到苗栗雖已天黑，但同仁的心靈卻明亮充實。（李俐媛）

勤走路保健康

踏青快意平生

【苗栗訊】「日行萬步，永保健康」，說明了走路對身體健康的益處。由台探總處工關室主辦之「員眷及退休人員健行活動」於九十年十二月十五日舉行，依例在貓狸山童子軍活動中心集合，八點半出發，經由羊寮坑步道到如幻蘭若。上坡時大家走得氣喘吁吁，但仍堅持走完全程，就像我們遭遇逆境或不順遂時也要保持樂觀，設法解決一般；走到終點——如幻蘭若，享用主辦單位所準備的一鍋鍋炒米粉及福菜排骨湯，點點心意讓大家忘卻一路辛勞，蘇福欽總處長也到達目的地與大家同樂。回程時分，但見摸彩抽到自行車的朋友呼嘯下山，享受山風拂面的快意，著實令人欣羨！（李俐媛）



《嘉南地區》

歲末親子聯誼

全體動員參與

【嘉義訊】為感謝同仁一年來的辛勞，人事訓練所「歲末同仁親子聯誼烤肉活動」於九十年十二月十四日晚間假學員餐廳舉行，從規劃、採買到收拾善後，全體總動員，採分工合作方式，由同仁一手打理。現場除素食一桌以火鍋為主之外，現場備有豬、羊、牛肉、鮮蝦、墨魚、玉米、蔬菜、飲料及配料等，還有烏魚沙



恭賀退休油人何金松

高票當選第五屆立委

【嘉義訊】目前擔任嘉義縣議員及石油工會第三分會顧問之本公司煉研所退休同仁何金松先生，此次投入第五屆區域（嘉義縣）立委選舉，高票當選，喜訊傳來，煉研所同仁咸感與有榮焉，並期盼開議後何委員在立院殿堂為本公司及員工權益多盡一分心力。（聰）

鍋，大伙吃得津津有味，咸感「歲末天涼，人情暖。吃好吃歹，爽就好。難得相聚，在一堂。活動活動，靠大家。」（聰）



主管共同追求成長 提昇企業經營效能

【嘉義訊】為倡導心靈改革，藉由全方位、多元化之靜態與動態的課程安排，重塑中油新企業文化，由人事處主辦之「企業主管成長營」於九十年十二月廿日至廿三日假人事訓練所舉行，計有各級主管一一〇人參加。研習內容採專題講座、經驗分享、影片教學、展覽參觀、心靈對話、戲劇、分組研討等多元方式進行，課程包括生命真相之探討、觀功念恩之理念實踐、服務的人生觀、企業主管之成長等單元，以心靈成長為主，專業知能為輔。本公司陳董事長

特蒞臨指導並期勉學員用心體會，用心思考，提昇自我心靈，進而帶動團隊成長，融入工作中，提高公司經營效能，達到永續經營的共同目標。
(聰)



健康管理研習營 開創活力新人生

【嘉義訊】人事訓練所日前為嘉義地區同仁及眷屬舉辦的「健康管理」研習，叫好又叫座，頗獲好評，為應同仁一再建議，訓練所從善如流，於近日續開辦八梯次「健康管理&體適能理論與實務」研習，每梯次為期一週，聘請中正大學李淑芳博士指導，

期讓同仁暨眷屬擁有健康活力的新人生。
(聰)



材料主管走動管理 指示採購配合事項

【嘉義訊】總公司材料處馮陽明副處長及賴瑞麟組長於九十年十二月十二日赴溶劑化學品事業部走動管理，由劉振鵬副執行長及行政組林瑞煌經理等人陪同接待，並於生產大樓貴賓室洽談有關材料採購事宜，同時作業務提示。會中，馮副處長指出採購案需廠商澄清者，請依規定辦理；經由公司之採購案若已驗收，應知會材料處；一億元以上巨額採購案，莫

忘填報「投資效益分析」，事業部對上述指示，表示定將配合辦理。（彭淑賢）



參加消防滅火訓練

全員投入寫下紀錄

【嘉義訊】由溶劑化學品事業部委託煉製事業部辦理之「消防滅火訓練」，於九十年十二月四日至六日分三梯次舉行，計有來自台北、桃園、台中、嘉義、高雄等事業部外站人員，包含各級主管、現場作業人員及行政人員一二〇人參加。參訓人員興致高昂、學習認真，為此次訓練寫下美好紀錄。（曾水前）

標準局ISO 14001評鑑

溶劑部獲建議續予登錄

【嘉義訊】經濟部標準檢驗局台南分局李茂山技正帶領下，廖峻谷組長、何遂富先生等一行三人於九十年十二月十八日至廿一日赴溶劑化學品事業部評鑑ISO 14001：1996年版，由閻澄執行長、劉振鵬副執行長及各組相關人員接待。李技正並於廿一日討論會中，對事業部「ISO 14001：1996年版」建議續予登錄，同時對事業部PDCA管理環境及持續改善之應用多所讚譽。（彭淑賢）



九十年年度勞教訓練

觀摩永安LNG廠

【嘉義訊】為配合生產工場停爐歲修，提昇同仁工安意識，溶劑化學品事業部於九十年十二月十四日舉辦勞工教育訓練，計有四十五位同仁參加。此次活動主要參訪永安液化天然氣廠，並由生產組劉勝晃經理及安環品保組李昆林經理為同仁講解工安強化、生態環境維護、LNG進口及輸送等作業，同仁咸感受益良多。（陳明哲）



同步選舉勞方代表

新科代表一一出爐

【嘉義訊】溶劑化學品事業部與潤滑油事業部於九十年十二月廿日同步辦理第一屆勞資會議勞方代表選舉，分別選出溶劑部代表為柯進春、矯永利、黃國芳、鍾木華、謝淑昭、盧寬德、吳志賢；後補代表為林輝雄、鄭振聰、王璽超、羅榮茂。潤滑油部代表為林有明、黃政霖、楊國棟、程靜雪、賴育碩；後補代表為黃莉茵、孫百賢、黃志丞。（聰）

東海化工學生參訪

實地觀摩收穫豐碩

【嘉義訊】為瞭解現場作業情形，私立東海大學化工系四年級學生一行於九十年十二月十三日赴溶劑化學品事業部觀摩學習，由翁高林管理師接待簡報，介紹事業部籌備期、成立期及近二年來的成果；並安排林永弘工程師引領了解工場操作及現場觀摩；林聖明工程師說明資訊網路及視訊作業等。對於學生所提問題，現場主管均一一講解，來訪學生咸感收穫豐碩、不虛此行。（彭淑賢）

歡送專案退休人員

珍重再見永保安康

【嘉義訊】溶劑化學品事業部

「十二月份專案退休人員茶會」於九十年十二月廿一日假生產大樓一樓大廳舉行，計有黃南鳴特助等四位資深同仁離退，由閻澄執行長、劉振鵬副執行長主持，會中除頒發獎牌感謝退休同仁多年來的貢獻外，工會、福利會亦致贈獎金及紀念品；退休同仁代表則致詞感謝長官及同仁之愛護。茶會在離情依依、溫馨感人的氣氛中圓滿結束。（彭淑賢）



以球會友

競技激烈

【嘉義訊】煉研所「九十年睦鄰盃槌球邀請賽」於九十年十二月十五

日假該所槌球場舉行，計有卅四隊參加。球賽分五個場地同時開打，由吳奇生副所長主持開幕典禮，經過一整天激烈競技，結果選出五組冠軍，煉研所亦獲得其一。（蔡玉燕）



生技研發有成

深獲評審肯定

【嘉義訊】煉研所環生組及技服組「九十年度研究專題成果評鑑會」，於九十年十二月十日假技服組一樓演講廳舉行，計有來自總公司及各廠處等十位貴賓擔任評審委員，他們對煉研所生物技術之應用研究開發已初具成果，近期產品行將上市，均

留下深刻印象，並期許未來加速進行原料藥方面之研發工作。（蔡玉燕）

掌握電話禮儀技巧 提昇接待應對能力

【嘉義訊】為加強電話禮儀，使同仁在職場中應對得體，溝通無障礙，煉研所於九十年十二月十七、十八日假中山樓六樓會議室及一〇三會議室分兩梯次辦理「電話禮儀與接待技巧」，邀請中國生產力中心林婉如老師主講，她援引實例讓同仁現場實習，獲得熱烈回應，咸表獲益良多。（蔡玉燕）



關懷女性同仁健康 專題講座迴響熱烈

【嘉義訊】為關心女性同仁健康，由嘉義區婦女會主辦之健康講座於九十年十二月十八日假煉研所中山樓會議室舉行，邀請聖瑪爾定婦產科周謀材主任醫師演講，針對婦科及更年期階段相關保健知識作詳盡解說，本公司嘉義地區所屬單位女性同仁踴躍參與，獲得熱烈迴響。（蔡玉燕）

有請嘉義市消防局 協助摘除虎頭蜂窩

【嘉義訊】日前煉研所同仁陸續看到虎頭蜂在園區飛舞，循線在一棵



樹上及一閒置房屋內浴室洗手台下方發現各有一直徑六十公分的特大號虎頭蜂窩，隨即聯絡嘉義市消防局派員協助處理；在事務課陳燦金課長陪同下，嘉義市消防局於九十年十二月七日晚十時許前往摘除虎頭蜂窩，費盡九牛二虎之力終於順利達成任務。（蔡玉燕）

師生一行訪煉研 林所長語多期勉

【嘉義訊】在蘇建展老師帶領下，吳鳳技術學院機械系四年級及二技二年級學生一百一十人於九十年十一月廿六日赴煉研所參訪，首先由行



政組吳江籐組長簡報業務，隨後轉往陳列館參觀，林正雄所長殷殷勉勵同學們多讀書、多充實自我，才能創造美好前程。師生一行對此次校外參訪活動咸感收穫豐碩。（蔡玉燕）

民營化溝通會登場

主題鎖定員工權益

【嘉義訊】嘉義地區第一梯次民營化員工溝通說明會於九十年十二月廿一日假煉研所國際會議廳舉行，計有煉研所、溶劑化學品事業部、潤滑油事業部、人事訓練所、保全事業部嘉義組等單位一五〇餘位同仁參加。說明會由吳奇生副所長主持，總公司



黃華隆專案及王兆華管理師作專題報告，現場發言踴躍，針對同仁權益多所討論。（蔡玉燕）

歡送退休油人

離情不勝依依

【嘉義訊】煉研所「十二月份退休人員歡送茶會」於九十年十二月廿日假中山樓一〇三會議室舉行，計有專案退休人員：所長室／周玉鐘、薛永村、陳景惠；行政組／黃慶良；專案資遣人員：製程組／陳文星等五位同仁離退，會場離情依依，瀾漫不捨氛圍。（蔡玉燕）



《高屏地區》

與民有約座談

移師永安舉行

【永安訊】九十年度第九次「中油與民眾有約」座談會於九十年十二月十九日假永安廠舉行，由本公司邱吉雄副總經理主持，計有永安鄉保寧村長、鄉民代表、維新社區理事長、彌陀鄉舊港村長、鹽埕村長、區漁會總幹事等人參加。會中，與會者詢及液化天然氣儲氣槽及輸氣管安全檢查及村里回饋等問題，並建議在漁港加油站設置加油刷卡服務，以便利地方



鄉親。(譚鑑誠)

欣聞油小附設幼稚園 獲頒勞工托兒績優獎

【高雄訊】煉製事業部多角化事業室所屬油廠國小附設幼稚園，榮獲行政院勞委會評定為「全國勞工托兒福利服務單位績優獎」，由陳幸暉園長及范鴻瑛老師於九十年十二月七日上午代表接受表揚。該幼稚園自民國四十年創立至今，充分發揮照顧員工子女，免除同仁後顧之憂，得以全心投入工作之功能，半世紀來培育優秀人才無數。此次評選，全國僅四所幼稚園獲獎，該園得此殊榮，實屬難能可貴，特別感謝公司提供良好環境與豐富的資源，及所有教職員工戮力經營。(陳幸暉)

勞資盃慢壘賽顯身手

永安廠再度獲得冠軍

【高雄訊】為提倡同仁運動風氣，促進勞資和諧，由油品行銷事業部及石油工會二分會聯合舉辦之「九十年勞資盃慢速壘球賽」於九十年十二月四、五日假高雄煉油廠舉行，由事業部戴文淵執行長及二分會林倍寬常務理事共同主持，各營業處及永安廠分別組隊共襄盛舉。比賽結果：第一名／永安廠、第二名／高雄處、

第三名／基隆處。(向陽)



災害模擬實際演練 強化緊急應變能力

【高雄訊】為加強儲運單位對輸送毒化物長途油管漏油之緊急應變能力，「九十年高雄煉油廠外長途油管(苯)搶修漏油緊急應變演習」於九十年十二月五日舉行，由高雄市環保局王珏副局長及劉潤渝廠長共同主持，計有經濟部國營會，高雄市警察局、環保局、消防局，勞檢所及本公司各單位參加。此次災害模擬實際演練包括通報與聯繫、轄區人員緊急應變處理、漏油現場場地管制警戒、尋

求廠外器材支援、受傷民眾及人員急救處理搶救、現場防止油料擴散及油料回收、漏油點尋找確認及開挖處理、現場環境測定、受理民眾抗爭及溝通協調和善後處理及環境清理等，在同仁通力合作下，演習圓滿完成。(吳文局)



促進高屏同仁聯誼 以高球會友相見歡

【高雄訊】為促進經濟部所屬事業機構高屏地區單位員工交流聯誼，經濟部「高屏地區育樂會報九十年高爾夫球錦標賽」於九十年十二月十三日假煉製事業部育樂事業所高爾夫球



場舉行，計有楠梓加工區、台電高營及興達、中國鋼鐵、自來水七區、台糖高營、高廠及旗山，及本公司石化、煉製、潤滑油、保全事業部及高雄、大林廠、高雄營業處、液工處等單位組隊參加，由高雄廠劉潤渝廠長及育樂會報洪瑞國主席共同主持開球儀式，計錄取團體總桿前三名、個人前三名及近洞獎。高手過招，歷經六個小時廝殺，比賽成績揭曉：團體組／冠軍中油高雄廠、亞軍中油保全、季軍中油石化；個人組／第一名中油保全蔡榮宗、第二名中油石化吳才賢、第三名中油高雄廠羅旗水；近洞獎：自來水七區翁榮順、中油保全陳世正、中油煉製楊明順。（吳文局）



有朋從遠方來 相逢自是有緣

【高雄訊】在政治作戰學校班主任丘長清上校帶領下，外交部國建班卅八期學員一行卅四人於九十年十二月十二日赴高雄煉油廠參訪，計有來自巴林、甘比亞、印尼、約旦、賴比瑞亞、馬拉威、馬來西亞、馬紹爾群島、諾魯、奈及利亞、帛琉、巴布亞紐幾內亞、菲律賓、俄羅斯、聖文森、泰國、吐瓦魯等國學員參加，由吳文騰副廠長親自接待並簡報業務，對學員所提問題，吳副廠長均以英語詳加答覆，讓參訪學員備感親切。（吳文局）

巡迴宣導健保IC卡 多卡合一醫療全紀錄

【高雄訊】為使國人認識健保IC卡，宣導正確資訊，中央健保局與傳暢國際公司IC推廣小組於九十年十一月十五日晚間假國光聯合診所舉辦說明會，為高雄廠員眷釋疑解惑。會中說明健保IC卡將於民國九十二年正式換發，整合目前健保紙卡、兒童健康手冊、孕婦健康手冊及重大傷病證明卡等就醫憑證之功能，登載持卡人個人醫療記錄，在保與繳費狀況，一卡到底，免除換卡之麻煩，集方便、安全、信賴於一身；並以有獎徵答方式吸引聽眾參與，效果良好。（德）

走訪古蹟文化 情牽鄉土關懷

【高雄訊】為陶冶員工藝文內涵，紓解平日工作壓力，高雄廠「九十年勞工教育活動」於九十年十二月中旬週休假日舉行，活動涵蓋鹿港民俗文物、古蹟采風行及集集、水里九二一災區重建巡禮二大主題，分別由林雲督導及蘇清一經理帶隊，計有修護組及儀電組同仁八十四人參加。「二府、二鹿、三艋舺」，鹿港向來頗具盛名，來到鹿港，首先參觀仿巴洛克式建築之辜顯榮華宅（該處已改為民俗文物館），並在解說員導覽



下分批參觀民俗古物。隨後一行人在鄭添旺同仁客串導遊下，以健行方式造訪鹿港三大古蹟、八景、十二勝，沿途為大家解說來龍去脈，憑添思古之幽情；另一隊首站來到本公司認養重建之南投縣水里國小，受到林英芳校長及台中營業處廖本龍專案、總工程師室劉晟熙組長熱情接待；並由劉組長簡報興建進度及施工概況，隨後參觀教室及整建中之校園，臨別時，林校長還以一大箱果肉甜美的水里橘子相贈，林專案與劉組長則合送每人一瓶水里高山特產「烏梅魯」，令人不勝感激。離開水里國小，一行人轉往台灣現存最古老、最具傳統鄉土文化氣息的陶燒窯——蛇窯參觀，觀看影

片簡報蛇窯結構與窯燒過程，並分成二組由解說員引導現場參觀，還有獎徵答，同仁們爭相搶答，妙趣橫生。午後，來到災後重建的集集火車站，參觀陳列地震圖像的鐵道文化展示館及保留災後原貌的武昌宮；最後一站參訪清光緒年間興建的國家三級古蹟明新書院。此次勞教活動讓同仁充分認識鹿港古鎮、民俗文物與古蹟，體會大自然威力及災區重建情形，進而培養愛鄉土、保護大自然的情懷。
(鄭添旺)

健檢先期說明會 相關同仁聽分明

【高雄訊】經主辦醫護人員熱心籌劃，國光聯合診所將於元月下旬為南部地區三廠同仁辦理健康檢查，並列出多項檢查項目，為加強同仁了解，國光診所先行於九十年十一月廿七日上午派員出席林園廠廠務會議，向與會主管說明；下午則轉赴大林廠與同仁溝通，務期同仁充分了解健康檢查之重要性。(德)

大林廠球技一把罩 花開並蒂雙料冠軍

【大林訊】由大林廠網球社主辦、宏南網球俱樂部協辦之「大林廠廠長盃硬式網球錦標賽」，於九十年

十二月十五日假高雄廠宏南網球場舉行，除大林廠六隊外，並邀請高雄廠、林園廠、市政府捷運局、稅捐處、中華電信、國光中學、右昌國中及外籍人士等廿餘隊參加競技，共襄盛舉，場面熱鬧滾滾。球賽在廠長室孫水鏡專案及鍾蒲生開球下，正式點燃戰火，依球技分甲、乙兩組比賽；經過一天激烈賽程，大林廠所向披靡，拿下甲乙組雙料冠軍，甲組冠軍由大林廠張戎為、吳聖欽、卓鴻哲、鍾蒲生、薛宏明及許弘宜獲得；乙組冠軍由大林廠蕭富川、吳慶山、封岳、陳永光、陳永居及陳奇烈獲得。
(黃榮泰)



參與對外網頁競賽

大林居煉製廠之冠

【大林訊】由資訊處主辦之本公司各單位對外網頁製作競賽，大林廠獲得第四名殊榮，僅次於總公司、潤滑油事業部及油品行銷事業部，居操作工廠之冠，並於九十年十一月廿日擴大晨間會報中接受陳董事長、潘總經理頒發獎盃乙座，以資表揚。（郭秀紹）



正烷烴裝置進度超前

獲政院表揚實至名歸

【大林訊】大林廠九十年度正烷烴裝置預算執行進度達成行政院九〇

%以上之規定，榮膺行政院「八一〇台灣啟動」公共建設提前完成之執行機關敘獎單位，朱少華廠長於十一月廿八日代表本公司受獎，由行政院張俊雄院長親自頒發獎牌獎勵。正烷烴裝置從製程基本設計、招標，歷經波折，終於克服困難，達成使命，此次大林廠榮獲表揚，可謂實至名歸，意義非凡。（郭秀紹）

以上之規定，榮膺行政院「八一〇台灣啟動」公共建設提前完成之執行機關敘獎單位，朱少華廠長於十一月廿八日代表本公司受獎，由行政院張俊雄院長親自頒發獎牌獎勵。正烷烴裝置從製程基本設計、招標，歷經波折，終於克服困難，達成使命，此次大林廠榮獲表揚，可謂實至名歸，意義非凡。（郭秀紹）

煉製二組大修

廠長鼓舞士氣

【大林訊】在楊振華特助及公關課人員陪同下，大林廠朱少華廠長攜帶麵食及飲料乙批，於九十年十一月



廿六日前往煉製二組重油裂解工場，慰問參與歲修同仁辛勞，鼓舞工作士氣。（謝萬X）

觀摩海外卸油作業

另類勞教堪稱首創

【大林訊】鑑於現場同仁因歲修工作忙碌，無法參加原訂之廠外勞教活動，大林廠「海上油輪卸油觀摩勞工教育」特於九十年十一月廿五日至廿七日分三梯次舉行，以維護輪班同仁公平接受勞教之權益。外海浮筒為大林廠經營特色，平時即為外賓指定參觀之焦點，此次出自朱少華廠長之巧思，大規模辦理同仁赴外海參觀油





輪卸油作業，實屬首創。活動安排從搭乘鳳山輪出海、分批輪流登上油輪、參觀油輪內部設施、輸送原油作業、在油輪用餐、返航等，在在讓同仁大開眼界，印象深刻，堪稱一趟豐富知性的勞教之旅。（郭秀紹）

管線漏油應變演習 過程逼真環環相扣

【大林訊】為加強同仁對長途管線漏油之緊急應變能力，大林廠於九十年十二月廿日假E區灌裝場預定地辦理「DS-12」管線漏油緊急應變演習，國營會工安環保室侯庸主任率同委員、專家學者蒞廠指導，由原振

維代副總經理接待，台電公司及本公司各單位均派員觀摩，場面盛大。此次演習內容為廠區外長途管線漏油、衍生火災、人員受傷及群眾抗爭等項目；過程中，舉凡救災通報、現場警戒、救災指揮、救災支援、搶修、傷者醫護、民眾協調等，演習逼真、周延銜接，環環相扣，充分證明大林廠平日極為重視救災人力訓練及設施性能，在此次演習中一顯實力，贏得一致肯定。（郭秀紹）

加強工場區安全 嚴禁攜帶違禁品

【林園訊】為加強工場區之安全防護，石化事業部林園廠嚴格執行「禁止攜帶香煙、火種（打火機、火柴等）及酒精性飲料進入工場區」，凡自動交付保管者免受罰，若經搜身查獲者罰新台幣貳萬元，同仁及承攬商均須確實遵守相關規定。同時要求進入工場區之車輛在排氣口安裝滅焰器，為方便臨時進入工場區之車輛，特別於二道門備有三種型式之滅焰器以供使用。（廖重光）

安衛競賽公正化 獲同仁高度重視

【林園訊】於九十年十二月十三、十四日舉行之石化事業部「安全

衛生競賽」，獲得操作部門同仁高度重視與支持，為求公正、客觀，由各受評部門派代表擔任評審，並須迴避任職部門之評分作業。經評審代表仔細評鑑後，選出前三名：第一名由工場複雜、維護不易的四輕組獲得，誠屬難能可貴；第二名由轄區面積廣大的輸油課獲得，亦相當難得；第三名在激烈競爭中，由倉儲管理課脫穎而出。（劉慎山）

邀請專家漫談法律 生活化解說獲共鳴

【林園訊】由石化事業部法務暨人力資源組聯合主辦之勞工教育「生活法律漫談」系列活動，於九十年十一月廿七日假環管大樓B座階梯教室舉行，特邀高雄地方法院陳志銘法官主講「民法債權篇新增訂的契約合會部分」及「交通事故之處理」，計有五十餘位同仁參加。陳法官學養深厚、經驗豐富，首先剖析交通事故之刑事與民事損害賠償責任，輔以實例探討交通事故發生時之處理與調解方法，以及如何提起刑事附帶民事賠償之訴訟；在探討契約合會問題時，則以相關案例加以解析，一席生活化的解說，獲得共鳴；與同仁雙向交流時反應尤熱烈，獲得一致肯定。（李欽雄）

日誌

(九十年十二月份)

三日

高雄廠東煉組第五蒸餾裝置完成大修，本日恢復進

料。

五日

台探總處鐵礦廠北區水平鑽孔工程隊籌備就緒，開始鑽進。

六日

本公司「九十年度內部檢核業務座談會」本日假台探總處探勘大樓舉行。

八日

本公司自本日零時起調降汽、柴油批售價，汽油每公升調降一元，平均降幅約五·二一%；柴油每公升調降〇·五元，平均降幅約三·六二%。

十一日

大林廠煉製一組烯烴轉化工場大修完成，本日恢復進料生產。

十三日

本公司捐助高雄縣政府兩輛環保車，本日由高雄縣余政憲縣長於岡山資源回收廠贈車儀式中代表接受。

十四日

高雄廠於東煉組第四加氫脫硫裝置舉行緊急應變演習。

高雄廠自本日起辦理五場次「民營化溝通會」。

十六日

大林廠煉製一組第十蒸餾工場自本日起進行輕油分煉工場部份設備檢修，為期半個月。

十七日

經濟部標準檢驗局林清華主導評審一行於本日起赴台探總處，追查ISO 9002品質管理系統之有效校性及符合程度。

廿日

大林廠假E區灌裝場預定地舉辦「DS-125」管線漏油緊急應變演習」。

廿四日

由行政院勞委會主辦之「化學設備及附屬設備定期自動檢查人員訓練」借桃園廠場地舉行。

卅一日

截至本日為止，本公司自營汽車加油站五七九站，營業主體為本公司之合作站十九站，路邊加油站六站，聽裝油料供應站四站，流動站一站，合計六〇九站。漁船加油站卅四站。

截至本日營業中之民營汽車加油站共一、五五八站，其中一、〇六一站（自願加盟七八五站、供貨聯盟二七六站）加入本公司連鎖經營，餘四九七站（台塑四八三站、未簽約及停業十四站）未加入連鎖。民營漁船加油站四站，均加入本公司連鎖經營。



陽明山之美 陳金球 油品行銷事業部



曬烏魚子 黃金財 煉研所



愛車無悔的選擇

——國光牌9000SJ 5W/50，新動上市——

